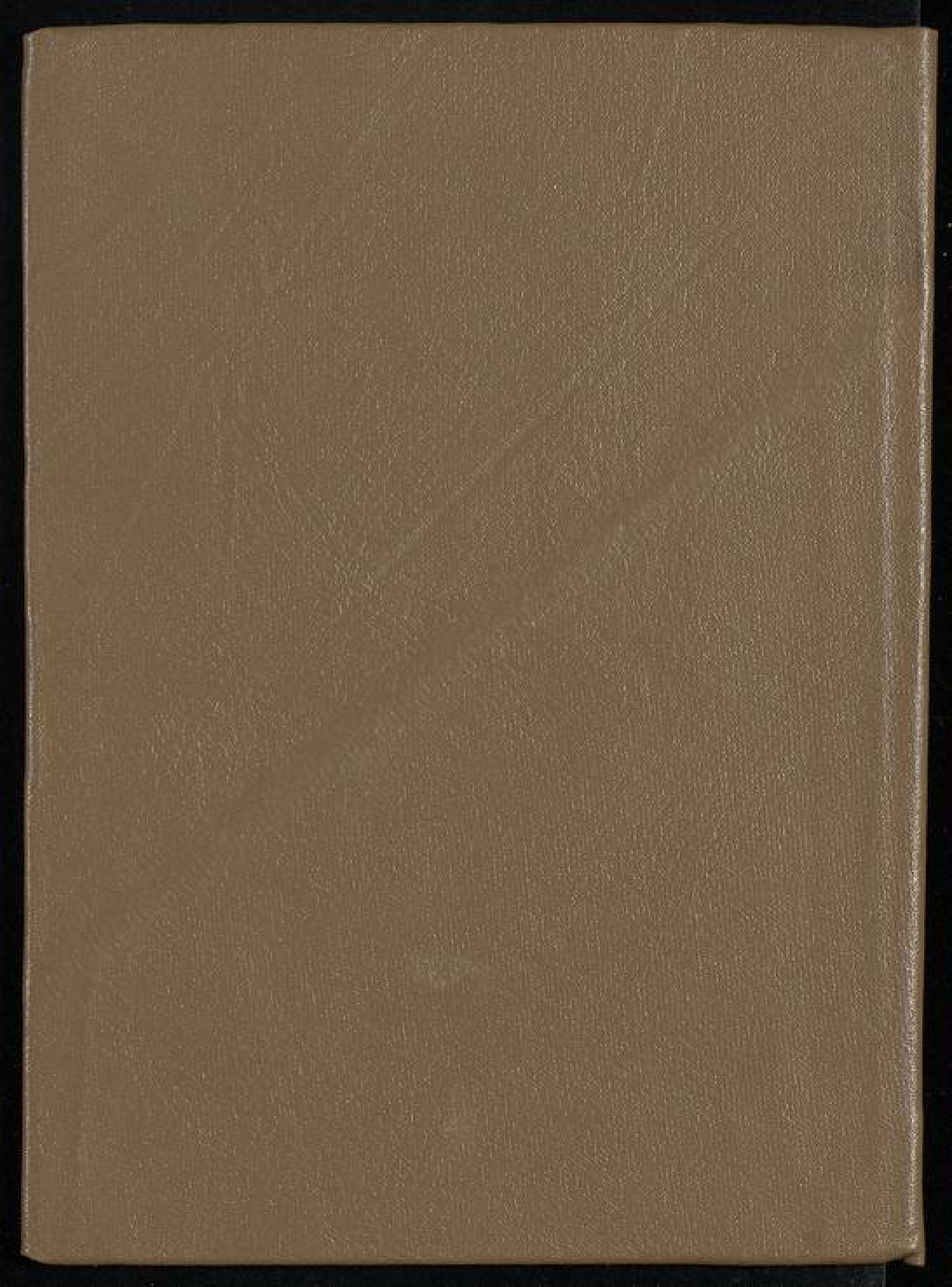
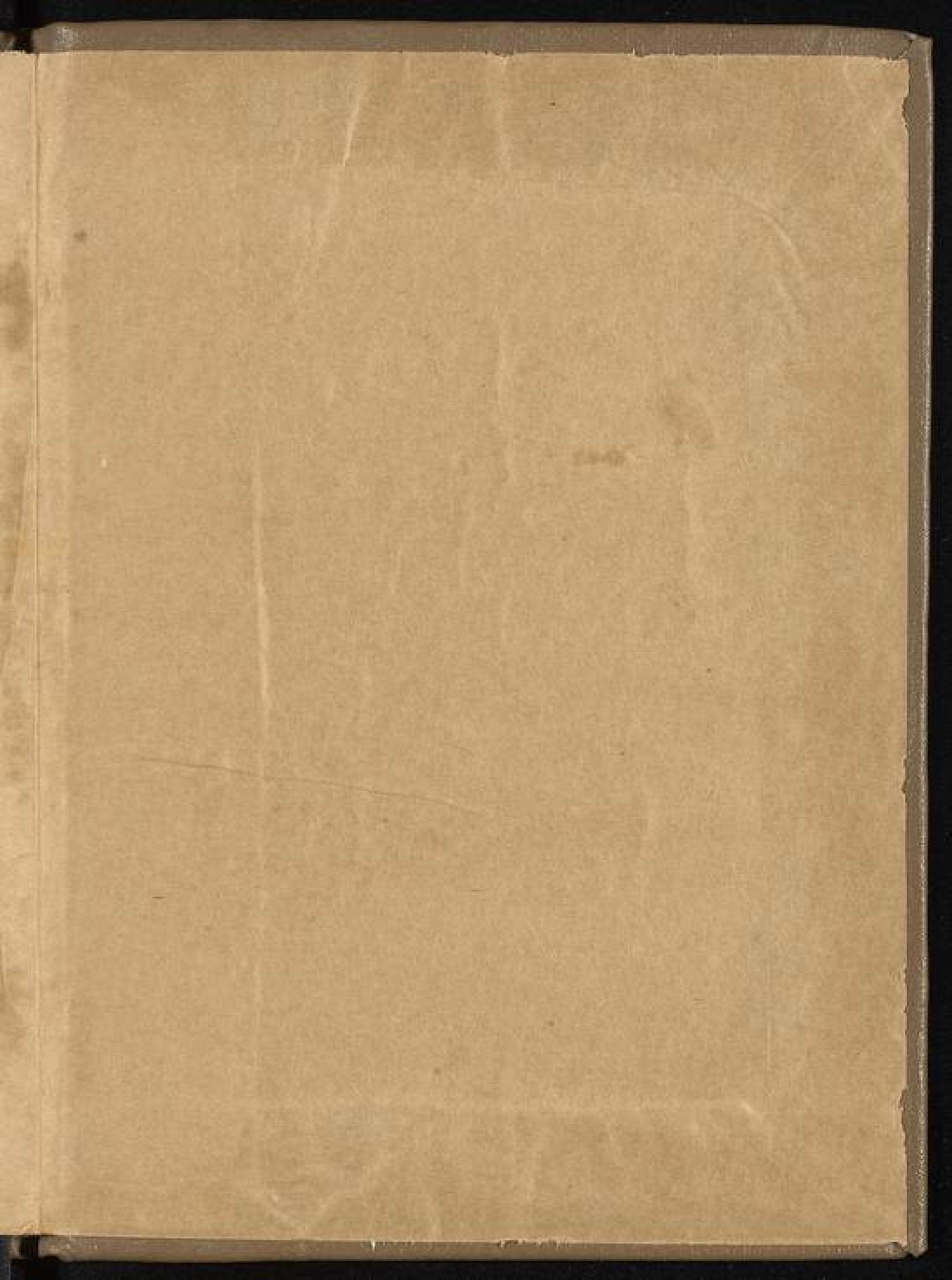
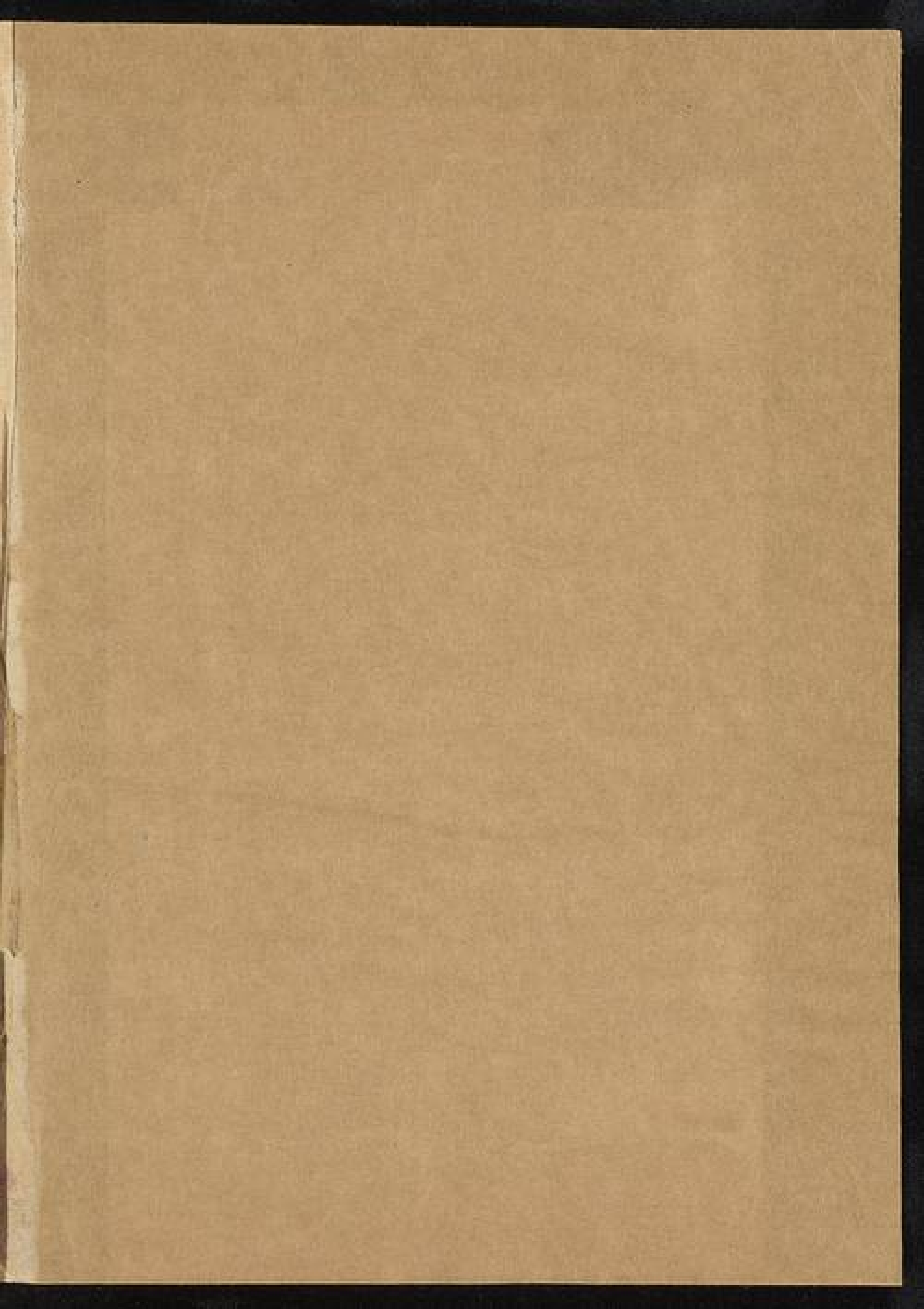








المفردات السنيه

فى خصوص اللغة التركيه

طبع فى حلب الشهبا سنة ١٢٧٩ عربية

ثمنه قرش ٨
صاغ



بسم الله الرحمن الرحيم

لك الحمد يامن انعمت بجمع الشتات ووهبت لنا ايضاح اجمع المتفرقات حمد من جمعت له ما تفرق من احاسن الفرائد ويسرت له ما عز على كثيرين من محاسن الفوائد والصلاة و السلام على من تكلم باللغات المفردات السنيه فاخرس الفصحاء بلسانه الفصيح واتى بالمعجزات الباهرات البهيه فاعجز البلغاء بالكلام الصحيح وعلى آله واصحابه الكرام ما تعاقبت الليالى والايام اما بعد فيقول فقير عفو ربه الغالب طه خلوصى الكاتب قد سألنى بعض الاخوان اصلح الله لى ولهم الحال والشان جمع كلمات فى اللغة التركيه التى هى المعول عليها فى اللغة العثمانيه فحاولتهم فالحوا فى ذاك فاخذت فى جمع متفرقات ما هنالك ولكن لما لم ار كتابا خاصا لالفاظ اللغة التركية يفردها وكانت اللغة العثمانية مركبة من عربية وتركية وفارسية باجمعها اردت الاقتصار منها على الوسط فجعلت هذا الكتاب جامعا للالفاظ التركية فقط مقتصرا فيه على المستعمل الشهير ليسهل حفظه على الكبير والصغير فبلغت كلماته الفين وتسعا وعشرين مرتبة على الحروف الهجائية حتى نفس حروف الكلمة ليسهل على الطالبين وكل كلمة يليها شرحها بالعربية اي المالوفة للعامة لا العربية

النحوية تسهيلاً للطلاب ممن اراد منهم الدخول في هذا الباب فجاء بحمد تعالى وصلةً للقاصرين وغنيةً للمستبصرين وسميته المفردات السنيه في خصوص اللغة التركيه والمرجو ممن اطلع عليه ان يكون بعين الرضا ناظرا اليه لما قيل

وعين الرضا عن كل عيب كليلة كما ان عين السخط تبدي المساويا

وان يصلح ما يجد من الخلل ويغض الطرف عن السهو والزلل فاللئيم دابه الافشاء واخو الحلم دابه الاغضاء

ومن ذا الذي تُرضى سجاياه كلها كفى المرء نبلا ان تُعد معايبه

وحيث كان لا بد من استيفاء الفاظ خصوص هذه اللغة التركية باجمعها فساتبع هذه المفردات بقاموس شامل لجميع تلك اللغة مهملها ومستعملها واسئل المولى الكريم ان ينفع بهذا التاليف النفع العميم انه على ذلك قدير وبالاجابة جدير

* مقدمة تشتمل على ثلاث مقالات *

* المقالة الاولى *

اعلم ان اللغة العثمانية مركبة من ثلاث لغات عربية وفارسية وتركية وقد الف بعض الفضلاء قاموسا في ذلك وسماه منتخبات لغات عثمانيه سالكا فيه احسن المسالك . وذكر فيه ثمانية عشر الفا وثماني مائة وسبعا وتسعين كلمة من اللغة العربية وستة الاف وسبعماية واحدى وستين كلمة من اللغة الفارسية شارحا معاني جميع ذلك باللغة التركية ولم يتعرض لالفاظها نفسها بل اعرض عن ذكرها بالكلية وضرب

عنها صفحا لانها لغته الفصحا وقد يوجد فى اللغة التركية الفاظ
اصلها فارسيات ويتوهم بعض الناس لكثرة استعمالها فى تلك
اللغة انها تركيات مثل كوچك اي صغير وامثاله مما بين الناس
يدور ولم نتعرض فى كتابنا هذا لذلك لانه فى منتخبات لغات
عثمانيه مذكور

* المقالة الثانية *

لاوجود فى الفاظ اللغة التركية للثاء والذال والضاد والظا والعين
المهملة ولايشكل بمثل حضور لانها من غيرها فيها مدخله ويستعمل
فى اللغة التركية دون العربية خمسة من الحروف وهى
پ چ ژ گ ڭ نحو پاره چبوق ژيوا گمى
بكاق يعنى مصريه غليون زيبق مركب خد كما ان ذلك
فى محله معروف وهذه الخمسة اصلها فارسية الا الكاف الاخيرة
فانها تركية ويسمونها صاغر كاف يعنى كافا اطرش تخرج بين
النون والغين كالاشمام وعلامتها ثلاث نقط فوقها فى مقام التعليم
وفى غيره تعرف من سياق الكلام والكاف الفارسية كاف مفخمة
علامتها هكذا گ فى مقام التعليم والاحرف الثلاثة الباقية علامتها
ثلاث نقط على التعميم وتبدل بعض الحروف بغيرها لفظا لا خطا
وذلك فى بعض الكلمات مثل الدال والضاد والطا فالدال تكتب
دالا وتلفظ تاء نحو كاغد اي ورق والضاد تكتب ضادا وتلفظ
ظاء نحو حضور كما اتفق والطا تكتب طاء وتلفظ ضادا نحو

طول قاري اي امراة ارملة ويلفظون الواو ممزوجًا بالفاء نحو اوت اي نعم جوابًا للمسئلة الجملة

المقالة الثالثة

كل كلمة اخرها مك او مق فهي مصدر فمك تاتي في الكلمة المرققة ومق تاتي في الكلمة المفخمة كما بالمثال يظهر نحو بيلمك اي العلم واوقومق اي القراة ويكون مجهولاً ويكون لازمًا ومتعديًا لاول درجة ومتعديًا لثاني درجة كما صح ذلك منقولاً وقد جعلت لكل علامة تليه في هذا الكتاب فعلامة المجهول مج واللازم ل والمتعدي لاول درجة م والمتعدي لثاني درجة مت كما هو ظاهر بلا ارتياب واذا اردت تمام معرفة ما يتعلق بالمصدر ومشتقاته على النسق فعليك بكتابي الذي سميته النفحة الزكية في اللغة التركية وقد طُبع فيما سبق لان ذلك الكتاب موضوع لمعرفة التراكيب وهذا الكتاب وُضع لمعرفة المفردات على الترتيب وقد آن ان اشرع بالمقصود فاقول بعون الملك المعبود

حرف الالف

اپ تاتي قبل ايو وتفيد الرقبة الوسطى نحو اپ ايو اي حال الوسط في الملاحة

اپارمق م التوديه
اپاكسز فجاةً غفلةً
ابريمك ل الاستوا بالطبخ

ا الزائد نحوات ايريدى اي
استوت اللحمه كثير
ايك حرير
ابلا السلفة الكبيرة
ايلك غزل
ام گومجى خبازه
ابورجبور كلام لا معنى له
ابه دايه قابله او ام الحل
ابيك قنبورة الديك
آت حصان
ات لحم
اتك ذيل
آتلمق ل القمز النط الطف
اتم رمية
آتجه طير الباشق شاهين
صقر
آتمق م الرمى
آج جوعان
اچق ظاهر مفتوح مكشوف
اجمترق نزع طعم السمنه وغيرها

آچمق ام الفتح
اجنه جق شي مولم
آجى مر وجع
اجيمق ل التالم التاسف
اخشام مساء
اد اسم
آرداش اثنان متساويان فى
التسميه
آدم خطوه
ار رجل ذكر
آرا بين
آراستق سقف
آرامق ام التفتيش
اربه شعير
اربه جق طوق للعنق او شي
قليل من الشعير او اسم
لمرض فى العين
آرترمق م التزويد
ارتق ازياده فضله من
الان وصاعد الحاصل

ارتلمق مج الزود
ارتمق ل الزود
آرتق زايد
آرد خلف
آردين وراء
ارسلان السبع
ارشته رشتابه
ارشون ذراع
اِرغالمق م الحض التهروز الميلان
ارق طاروق
آرقه ظهر
اركك رجل ذكر
اركن باكرًا
ارگن اعذب
ارمود انجاص
آری نحله زنبوط
اریك خوخ
اريتمق م التنظيف
اريمك ل الذوب

آرينمق مج التنظف
از قليل
ازالمق ل اقتلال
ازبرلمك م الحفظ
ازار ازار قليل قليل
ازغون ضايع عن مكانه او النظر بالغضب نحو بكا
ازغون باقدي اي نظر الي بالغضب
ازمق ل الضلال عن الطريق او تغير الطعم
ازمك م الزحن
ازوديش درس ناب
ازيق زواده
اِس جوغان
اِسپانَق سبانخ
استمك ارادة
اِسِتمق م التدفاي او مرض الدور فيكون حينئذٍ لازمًا

اِشتَمَكْ م الارادة
اشْـتَره خفضه
اشْكِنمَكْ م التعتيق
اسكمله كرسي
اِسكَنجه عذاب
اسكى عتيق
اسكيمك ل التعتق
اِسيجَـق سخن
اسيرگمك م الوقاية
اِش اقران او بشيمة المولود
اشاغه تحت
اشاغي بمعناه ايضًا
اشبو هذا
اشته ها هو
اشجى طباخ
آشيق كعب لاجل اللعب
اَشك حمار
اَشكل شبهه
آشكين مشية الحصان بالسرعه
آشلامق م طعم الشجر وغيرها

آشلمك م الصيرورة اثنان
اثنان
آشمق ل القلب نحو ديواردن
اشدم اي قلبت من الحايط
او يقال سني اوقومه ده اشدم
اي سبقتك في القراة
فحينئذٍ يكرن متعديًا
آشمك م الحفر
آشمق ل السوفان
اشـرو تراب ارمني
آشورمق م التقليب نحو سني
ديواردن اشوردم اي
قلبتك من الحايط او
يقال سني اوقومه ده آشوردم
اي جعلتك ان تسبق
الاخر في القراة فحينئذٍ يكرن
متعديًا الثاني درجه
آشورو كثير نحو سني اشورو
سورم اى انا احبك كثير
آشوري بمعناه ايضا

اَشيلامق م طعم الشجر وغيرها
اِصرمق م العض
اصلمق م التنقيع او التنداي
اِصمرلمق م التوصيه
اَصمق م التعليق
اَصمه داليه
اطه جزيره
اَغ شبكۀ لصيد السمك
اغاج شجر
اغارمق ل البياض
اَغاز ابتدا
اَغِر ثقيل
اَغرمق ل الوجع
اَغري وجع
اَغز فم او اِبهْ
اَغسرمق ل العطس
اَغلمق ل البكاء
اَغمق ل الزحل نحو بويوكك
برطرفی اغيور اي هذا الحمل
جانب الواحد منه زاحل

اَغو سم
اَق ابيض
اقتارمق م الصب الكفت
او بمعني العيادان نحو بو
كتابي ايكی كره اقتاردم اي
عدت هذا الكتاب مرتين
اَقيتمق م التجراي نحو صوبي
اقتدم اي جعلت الماء ان
يجري
اقچه ثلث الباره او دراهم
اقساق اعرج
اَقسمق ل العرج
اقمق ل الجري
اَقندي جرى النهر
اك اداة تفضيل نحو اك
كوزل . اي احسن
اَگدرمك م الحني
اِگده زيزفون
اَگرمق ل تشهنق الحمار
اگری اعوج

اگريلمك ل الاعوجاج
اِكز انين
اكسك ناقص
اكسلمك ل النقصان
اكسه قفا الراس
اكشي حامض
اكشلمق مج الافتهام
اكلمق م الفهم
اگلمك م التسلاي: التعوق
الشغل نحو سني اگلدم بو
كون اي انا اليوم جعلتك
متسلي او جعلتك ان
تتعوق او جعلتك مشغول
اكمق م التذكر
اكمك تم الزرع
اگمك م التعوج
اگيرمك م الغزل
اكين زرع
آل اون وردي .او خذ
ال يد

الاجه مشكل
آلاي جمله
الت تحت
التمش ستون
التون ذهب
الى سنة
الجق واطى دنى
الداتق م الغش الخدعه
الدامق بمعناه ايضا
الدوان كف يلبس باليد
اليشق معلم معود
اليشك حساب نحو مابينمزده
الشك واردر اي موجود
حساب فيما بيننا
الشمق ل التعود
الشمك ل التعارض نحو بن
بو ادمه الشدم اي انا
تعارضت لهذا الرجل
آلك منخل
الك اول ابتدا

آلگم صاغمه قوس قدح
آلمك م السطح اللمس
اللى خسرن
الما تفاح
آلمق م الاخذ
آلمك م النخل
آلن جبين
آلو لهبة النار
آله مشكل ملون
آليقومق م التبقى نحو بوادمك
پاره‌سي ياغماليقودم اي انا
ابقيت عندي دراهم هذا
الرجل
آمجك حلمة البز
امرتمك ل الاشتها نحو بوادمك
يازمه‌سنه امرندم اي اشتهيت
على كتابة هذا الرجل
آمزرمك م الترضيع
امزك اسم لشي يمص
آمك شغل تعب

آمه‌مك ل الرضع
آنا ام
اناج صاحب ادراك واعي قوي
انختار مفتاح
انتارى قنباز
انجير تين
اند نذر عهد
اندن منه عنه
انده فيه
انيسز بلاعرض ضيق
اينشته صهر
انقريه سخره
انگل معارض ممانع
انگين واطى
انى قونو تانى
انيده حالاً نحو انيده الدم اى
حالاً اخذت
آو صيد
او بيت
او هو

اوادانلق مصاغ اللبس
اواره بلا افاده
اوبا محل
اويمك م التقبيل
اوت حشيش
اوت نعم
اوتانغن الذي يستحي
اوتانمق ل الحيا
اوتلمك ل الاستعجال
اوتمق م التسلي التسكيت نحو
جوجغى اوت اي سلي الولد او
سكته او بمعني الغلب باللعب
اوتمك ل ترنم الطير ترقزق
الطير
اوتو مكوايه
اوتورغن الذي يحب القعود
اوتورق تقاعد قعود مقعد
اوتورمق ل القعود
اوتوري بخصوص هذا بناء
علي هذا

اوتومك م التشلوط الكوي
اوته هداك الصوب
اوج حفنة الكف
اوج بتفخيم الالف رهن نذر
اوج بوز الشي
اوج ثلاثة
اوجاق اثفيه او عيله
اوچق حبوب يخرج فى الشفف
من الحرارة
اوجك الذى يستعجل
اوجلشمك ل التراهن التنازر
اوچمق ل الطيران
اوچورمق م التطيير
اوجوز رخيص
اوخشمق م التمسيد
اود مرارة
اودن حطب
اودنج قرض الدراهم
اودهمك م وفاء الدين
اور علة الخنازير تحصل بورم

الرقبه
اوراده هنالك
اورایه لهنالك
اورادن من هنالك
اوراق منجل للحصد
اورالق ذلك المكان
اورته وسط واسطه
اورتاق شریك
اورتانجی وسطانی
اورتلمق مج التستر التغطاي
اورتمك م التستر التغطای
اورتنمك ل التستر التغطای
اورتو غطاء
اورج صوم
اورد حذك
اوردك بط
اورس سندیان الحداد
اورسلمك م الدعك
اورغان ابجر الدولاب
اورکمك م التجفیل
اورگج سنام الجمل
اورکك جفول
اورکمك ل الجفل
اورکندو جفل
اورکه غیظ
اورمان حرش
اورمجك عنكبوت
اورمق م الضرب
اورمك الصفر او تعوای الكلب
المعنی الاول متعدی والثانی
لازم
اورمك م التزویج
اورنك مسطرة القماش وغیره
اورغـق ل الانضراب
اورو صفر
اوز شاطر
اوزاتمق م التطويل
اوزاق بعید
اوزامق ل الطول
اوزان الذی یحكي كثیر بلامعنی

اوزر على
اوزرلك حرمل
اوزره على
اوزگه غير
اوزم عنب
اوزمك م الرجوع الى المرض او فرط المسبحه وغيرها
اوزغك ل الاجتهاد بالرغبة
اوزون طويل
اوست فرق
اوستا معلم
اوستچ اسبيداج
اوستره موس الحلاق
اوستون فتحه نصبه
اوشاق ولد
اوشترمق م الحك باللذة
اوشنمك ل الكسل
اوشومك ل البرد
اوصاغق ل العجز
اوصورغان برجكى صرصر

اوطه اوضه
اوغور مبروك
اوغرامق ل الوصول
اوغرلق سرقة
اوغرلمق م السرق
اوغرلين سرًا خفيةً
اوغل ابن
اوغلاق جدى
اوغلان صبي
اوغنمق ل الأذية مع التالم
اوفاتمق م تنعيم الشى
اوفاق ناعم
اوفورمك م النفخ
اوق سهم
اوقلاغو شوبك طويل مثل النشابه
اوقومق م القراة
اوقوناقلى مقرى
اوقه نصف الرطل
اوك امام

اوگُت نصيحه
اوكْچه كعب الرّجل
اوگرتمك م التعليم
اوكرغك ل التعلّم
اوكسُرك سعله سعال
اوكسرمك ل السعال
اُوكسيز يتيم
اوگمك م المدح
اوكْنجه قدام
اوگوتمك م الطحن
اوگورمك ل صياح الثور
اوكوز بقر
اوگى ابن الزوجة او ابن الزوج
اوگيك طير الترغل
اول هو ذاك
اولاشتروق م التحقيق
اولاشغن لحيق
اولاشق وصول
اولاشگن لحيق
اولاشمق ل اللحوق الوصول

اولاغن الذي يصير
اولت موت
اولچمك كيل كيله
اولچمك م الكيل القياس
اولچى كيل كيله
اولدم ذاك الوقت
اولشمك ل التقسيم التخصيص
اولُق مزراب
اولگر نجم الثريا
اولكه اقليم
اولم موت
اولمق ل الكون
اُولْمق مج التفريك في الحمام
اولُمق ل تعواى الكلب او الذيب
او الاسد بالمقلوب
اولمك ل الموت
اولتمك ل الزبجة
اولو ميت
اولو بتفخيم اللام كبير
اوليجه اكبر

اومىق ل الامل
اوموز كتف
اوميد امل
اُونتغان الذى ينسى
اونوتمق م النسيان
اوتمق ل الاستنظار
اُوه وادي
اويارمق م التفهيق
اويانق فايق
اويدرمق م التوفيق الجعل مناسب
اُويُشُق خضار الرجل وغيرها
اوُيشمق ل الخضار
اويغونسز ليس مناسب
اُويُقلمق ل النوم
اُويك طير التزغل
اُويكُنمك ل الجاقمه اما بالقول او بالفعل
اويقو نوم
اويله كذلك

اُويلَين وقت الظهر
اويمق م التقوير او الاقتدا او الطاعه او المناشبه
اويٖن تعيين جامكيه
اُويناق عقد الاعضاء او رجُل هُوِياقى
اوينامق ل اللعب
اُويُنجق لعبة صورة
اويوز جرب
اويومق ل النوم
اُويُون لعب
آى قمر شهر
ايارتمق م التقنيع الفسد عن شي نحو بن بو ادمى ايارتدم اي انا قنعت هذا الرجل او فسدته عن معلمه مثلاً
اياز صحو نحو بوكون ايازدر او بوكيجه ايازدر اي اليوم صاحيه الليله صاحيه
اياق رِجل

ايافداش رفيق الطريق
ايپ خيط
ايپسز رجل معتر او شي بلا اصل
ايت كلب
آيتلامق م تعزيل الجب او
الغلون او الطاروق وما اشبه
ذلك او تنقاي الرز والحنطه
وغير ذلك
ايتمك م الفعل العمل
ايتي مز الطعم او رجل حد
الاخلاق
ايچ داخل
ايچردن من الداخل
ايچرده في الداخل
ايچرو داخل
ايچم شربة الشرب
ايچمك ل الشرب
ايچورمك م التشريب
ايچون لاجل
آيدن ضو نور

آيز سرج
ايراق بعيد
آيران رايب ابن
آيرتلمق م قلع النبات العاطل
من الارض لاجل تقواي ما
مزروع في الارض
آيرتلمك م الانتخاب
ايرته غدا
ايرشترمك م التوصيل التلحيق
ايرشمك ل الوصول اللحوق
آيرق اسم نبات اعني به
عرق الانجيل او الفرق
العزل الفصل
ايرك قيح
آيرلمق ل افتراق
ايرماق نهر
آيرمق م التفريق العزل نحو
بري بريندن ايردم اي
عزلتهم عن بعضهم البعض
ايرمك ل الوصول

ایمرو مغروق او. فردا فردا
ایسه ان
ایش شغل
ایشتمك م السماع
ایشق ضو
ایشك عتبه
ایشلك شغیل
ایکلمك ل الانین
ایکندی وقت العصر
ایکندین بمعناه ایضاً
ایگنه ابره
ایکنه بمعناه ایضاً
ایگه مبرد للحدید والمعادن
مثل النحاس وغیره
ایکي اثنین
ایکیز توم
ایل اقلیم او غریب
ایلتمك م التودیة
ایلتی السلفة
ایلچی سفیر

ایلرو قدام
ایلك حشو المخ اوعروایة الزر
ایلمق ل الاصحامن الغشیان
ایلمك م العمل
ایلمك التنجید اوعقده شوطه
المعنی الاول فعل متعدی
والثاني اسماً لا فعلاً
ایله مع
ایلی فاتر نحو ایلی صو اي ماء فاتر
ایلیجق بمعناه ایضا
ایلیجه بمعناه ایضا
ایمدی حینیئذ
ایموزغنمق ل الکبو اي بین النوم
والیقظة
این العرض او مکان الحیوانات
الوحشیة ای وکر
ایناغق ل التصدیق
اینجتمك م التصدیع
اینجنمك مج الصدع
اینجو لولو

اينجه رفيع
ايمنك بقرة
اينمك ل النزول
اينه مرآة
آيو دب
ايو مليح

ايو عجله
آيوا سفرجل
ايوتلمك ل الاستعجال
ايوجك المستعجل
ايومك ل العجله
ايوه گن المستعجل

حرف البا

بابا اب
باترمق م التغريق
باتلمق ل البعج او صوت نار الحطب عند الشعل
باتق ل الغرق
باتي غروب
باچاوره خرقه ممسحه
باجي اخت
بادلجان بادنجان
باردق شربه
بارشق مصالحه

بارشمق ل المصالحة نحو اتكه
بارشدم اي تصالحت معه
بارلمق ل اللمع
باس صده
باش راس
باصمق م الكبس
باغچه بستان
باغرمق ل الصياح
باغشلمق م الهبه السماح
باغو حزمه ربطه
باغي بمعناه ايضا

باقر نحاس
باقله فول
باقمق ل النظر
بال عسل
بالچق طين وحل
بالدر بطن الساق
بالدران نوع من النبات
اعني به سوكران
بالدز اخت الزوجة
باغق ل الغمس الغطس
بای قسم
بايدوس ابطاله
باير جبل صغير
بايغن غشيان
بايقوش بومه
بايلمق ل الغشيان
بتر فلفل
بت قمل وما شابهه
بتاق وحل
بتاقجی دواس الليل

بتيشك متصل
بتلانغيج فرقوعه
بتمك ل الخلاص او النبت
بتورمك م التخليص
بتون كل كامل اصحيح
بجا طاقة فرجة
بچاق سكين
بجاق صدر المكان
بجاق ساق
بجاناق عديل
بجرغان مرض يحصل للخيل
ويخرج من الجسم قيح
بچمك م التفصيل او الحصد
بچورمك بمعناه ايضا لكنه
متعدي لثاني درجه
بچوق نصف
بچين حصد
بداق عقدة الشجر
بر واحد
براغندی متروك

براقمق م الترك او الرمى
برانقه زنجير يقيدون به المذنبين
براوجه صدق
بربر حلاق
برتقال برتقان
برتمك ل الملص
برتلمك بمعناه ايضا لكنه مجهول
برچه شقفة قطعه
برك قوي ماكن
بركيتمك م التمكين التقوي
برگل بيكار
برلانتى لميع شي يلمع نحو
اوراده بر برلانتى واردر
هناك موجود شي عمال يلمع
برمق اصبعه
برو هل صوب
بري بمعناه ايضا
بروشق تكرنش الوجه
بره ولك
بره برغوث

بز نحن
براغو عجل عجله
براغي بمعناه ايضا
بزمك ل الكره
بس نجس
بستقاو قطعة چوخ طولها
ثلاثون ذراعاً
بسقبوس مطران
بسكول شرابه
بسلمك م التربيه
بسلمه مربى نحو بسلمه قيوندر
اي كبش مربي او غنمه مربايه
او بمعنى اجير او اجيره لتربية
الولد نحو بنده بر بسلمه واردر
اي انا عندي اجير او اجيره
او اسم للشخص والحيوان
الذي نشا في البيت اى تربي
بسلو بمعناه ايضا
بش خمسة
بشتو جوز افروده

بَشْرْمق م التخليص التكميل
نحو ايشمى بشردم اي خلصت
شغلي او كملت شغلي
بَشَق سبل الحنطه او الشعير
او اسم للحبوب الملقوط من
الارض بعد حصدها
بشقه غير
بَشِيك سرير
بِشْكِين مستوي
بِشْمك ل الطبخ
بِشْورمك م الطبخ
بَصْقون هجوم علي قوم بلاعلامهم
بَصْمَق درجه وهواسم لا فعل
بطمن رطل
بَغ ارباط ارباطه
بغداي حنطه
بِغْدالمق م التفشكل بوجه الرّجل
عندما يمشى غيره
بِغرْ صدر او الاحشا
بَغَرْداق اقماط السرير

بَغرسق مصران
بغلمق م الربط
بقمق ل القرف
بگ امير
بَكْ خال او شامه في الجسم
بِكْ قوي
بَكار اعذب عذبه
بَكْري سكير اكيل
بَكْزْ وجه صورة نحو بكْزى
صرارمش اى وجهه اصفر
بكزمك ل التشبيه
بَكيشْمك ل التمكن
بكشرمك م بمعناه ايضا
بَكْلمك ل الاستنظار او الحراسة
بكماز دبس
بگنمك م العجب نحو بوكتابي
بگندم اي هذا الكتاب عجبني
بَل خصر او رفاس للارض
عندما يحرتها برجله
بلازك سوار

بِلجَه معًا سويةً

بلدرجن طير السمن

بِلَكْ العضد الذي يلبس به السوار

بِلَكْچه زنجير يوضع في يد المحبوس

بِلْگو علم معرفة

بِلگو حجرة لاجل السن

بللو معروف معلوم

بلوت سحاب غيم

بِلْمَجه حزورة

بُلوك فرقة

بله مع او بمعني واو العطف نحو بريسى بله كلمدي اى ما جاء ولا واحد

بِلَه بِنجَه معًا سويةً

بِلِيج دجاجة صغيرة او ديك صغير

بمرق قطن

بن انا

بنبوق قطن

بَنْجار شوندر

بنمك ل الركوب

بو هذا

بوت فخذ

بُوجَك دود

بوداق عقدة الشجر

بوداله جدبه احمق

بودامق م الكسح

بورادن من هنا

بوراده هنا

بورايه لهنا

بورج دين

بورش تكرمش

بورشمق ل التكرمش

بورشترمق م بمعناه ايضا

بورغو برغي

بوروغى بمعناه ايضا

بورقمق ل فشل اليد صدع اليد

بوزك سنبوسك
بوزولمق مج فشل العضد صدع
العضد
بوزم تكرنش نحو بودري بوزم
بوزم اولمش اي هذا الجلد
متكرنش تكرنشا
بوزمق م التبريم
بورن انف او عوجة الطريق
بورومك م التكمكم
بوزاغو عجل عجله
بوزاغی بمعناه ايضاً
بوزارمق ل البحر تغير اللون
بوزغون مغلوب
بوزمق م النزع
بوزمك م الصرم نحو كسه نك
اغزيني بوزدم اي صرمت
فم الكيس
بوسات عدة نحو اتمي بوساتمي
الروب كيتدم اي اخذت
عدتي وحصاني ورحت

بوستال بوستار الفلاحين
بوسكرمك م البخ
بوش فارغ
بوشالنمق م التفضاي
بوشامق م الطلاق
بوغ بخار
بوغاز حلقوم او فم النهر
بوغازلمق م الذبح
بوغمق م الخنق
بوغم عقدة الشجر والاصابع
بوقاغی زنجير للقيد
بوقلمون بربجتي
بوكار عين ماء ينبوع
بوكالمق ل الدواخ
بوگو ضلع
بوگرتلن توت بری
بوگرك كلوة
بوگرمك ل صرت الثور
بوگرتمك م بمعناه ايضاً
بوگلم برم

بوكمك م البرم او التعوج
او التلوي
بركلو مبروم او مطوى
بول واسع
بولاشمق ل اللصق نحو الماء
بكماز بولاشدي اى لصق
بيدي دبس
بولاشترمق م بمعناه ايضاً
بولاشق لصق نحو بوكاءاءموم
بولاشقدر اي لهك الورقه
ملصرق شمعه
بولانق معكر
بولانمق ل التعكر
بولغان موجود
بولمق م الوجود
بولمك م التقسيم
بون جدبه احمق
بونامق م الخرف من الكبر
بونجق خرز
بونجلين هكذا

بوى قد طول
بويا صباغ
بويامق م الصباغ
بويراز جهة الشمال
بويله هكذا
بويندرق شي يوضع على رقاب
البقر لاجل الفلاحة اعني به نير
بوينوز قرن
به ادات تعجب
بى حصة قسم
بيات شي بايت من اول ليله
بيبر فلفل
بيز بتفخيم الباء خام
بيق شارب
بيلمك م العلم
بيلهمك م السن
بيني ظوظ
بينير جبنه
بيو سحر
بيورلدي امر

بيورمق ل الامر	بيون رقبة
بيومك ل الكبر	

حرف التا

تارلا مزرعه
تازو كلب للصيد
تاري بمعناه ايضاً
تاسلاق قبا
تاسه غم تاسف حزن
تاكِم حتي
تبه قلّه
تِتيز ذو قرف
تِحَل حنطه
ترزي خياط
ترس قفا الشی او زبل
تورفنده اول مجی الفاكهة او الحبوب
تركی غنيه او اللغة التركی
تيز عاجلاً

تيزيَه بمعناه ايضاً
تك فرد واحد
تكْرلَك شي يتدحرج
تكرلمك م التدحرج
تكْري الله
تكَل نوع من انواع الخياطة اعمي بها تنبيته
تكْنَه قصعة من دق
تكُورمك ل البصق
تمل اساس
تميز نظيف
تنْبَلود حمل صغير
تنْدور تنور
تونْسی بخور
تونْسولمك م التبخير

توتمك ل بمعناه ايضًا
توتن دخان دخنه
توغ نيشان
توقاج مخباط
توكُرك بصاق

توكرمك ل عثر الحصان وغيره
توكنمك ل الخلاص
تولنگى فقير
توي وبر او ريش
تيزه خالة

حرف الجيم

چاپراز كلابتين من نحاس او
غيره يوضعان على المشلح او
غيره عوض الزر والعروة
چابك عاجلًا
چاپمق م النصب نحو سندن
بر مقدار غروش چاپدم اي
نصبت عليك على كم غرش
چاتِردمق ل الطقطقه
چاتق شي مقفس على بعضه
چاتقون بمعناه ايضًا
چاتلمق ل الفقع نحو فلان
ادمك سوزنده چاتلدم اي

فقعت من كلام الرجل الفلاني
چاتمق م نوع من الخياطه اعني
به درزه او تقرفص شيين
على بعضهم
چارپمق م الخبط او الضرب
القوى نحو دكنكى يره چارپدم
اي خبطت العصا على الارض
او اكا بر سلة چارپدم اي ضربته
كف ماكن
چارشو سوق
چارق جلدة من طاق واحد
معموله مثل البابوج تلبس

بالرّجل

چاقمجی خیال من طرف الحکم لاجل الحراسة

چاغرمق م الصیاح

چاغل احصاله نحو چاغلی توکدم ای کبیت الحصاله

چاغل صوت جری الماء

چاغلدمق ل صوت الماء عند جریانه بالسرعة

چاغلدی صوت جری الماء

چاغلمق ل صوت جری الماء

چاغله الثمر الفج العجر

چاق حتی

چاقشر جمجور

چاقمق زناد او یعنی القدح بالزناد نحو بکا بر چاقمق چاق ای اقدح لی قدحه فیکون حینیذ فعلاً متعدیًا لا اسمًا

چاقی موس

چاك جرس کبیر

چالشقن ذواجتهاد

چالشمق ل الاجتهاد

چالغو اسم لالات الطرب

چالغی بمعناه ایضًا

چالق مجلوم

چالقمق م الخض

چالقنمق ل التخلوع فی المشی

چالمق م الدق او السرق او رصد الکتابه

چالو شوك

چالی بمعناه ایضًا

چاماشیر غسیل او حوایج

چامور طین

چای نهر

چابر مرعی

چپاق عمش العین

چبالمق ل بذل الوسع الاجتهاد

چبان دمّله او راعی

چبش معزذکر

چپنكن كبوت مشروط
چپلاق مُزّاط
چدرق عصا او غليون
چتال فرتيكه وما شابهها
چترتمق ل الطقطقه بالصوت الواطى
چتلاق مفسوخ
چتين صعب
چرز نُقل مثل القليه وغيرها
چرش سيريس
چرك وسخ
چركين قبيح
چرلدمق ل جريان الماء بصوت واطى
چرمق م التشخيط او التشريط بالموس
چشيد شكل
چفت اثنان بجوز چفت
چفت سورمك م الفلاحة
چفود يهودى
چقرق دولاب للغزل
چقور جورة
چقين صرة دراهم
چك صوت الجرص
چكيج جاكوجه
چكردك بجر او بزر
چكرگه جراد
چكمراق جرص
چكمجه صندوق ذو سحابات
چكمك م السحب او القلع
چكه عقصه
چكى اسم لوزن خمسة ارطال اى جزه
چلتك رز بقشره
چلق تصوص نحو جلق يمورطه اي بيضة مصوصه
چلك سبيكه من اي معدن كان
چلنك زهره من معدن ما توضع على الراس
چلنگر الذي يصنع الاقفال

والموازين وغير ذلك

جِلَين مثل

چِمْدِك قرصه او قبصه نحو بگا

برچمدك قهوه وير اى

اعطني قبصة بن

چَمِرْمك م التشمير نحواتكلرمى

چمردم اي شمرت اذيالى

چِمْشير بقص نحو چمشير

قاشق اي معلقة بقص

چِمْمك ل السباحة بالماء

جِو صوت العصافير نحو

سرچه‌لر جوجو ايديورلر اي

العصافير عمال يزقزقوا

چُوبُر انكش الوجه

چوجق ولد

جوجَه رجل قصير جدًا

چوخه چوخ

چوربا شوربا

چَوْرك فتل الماء فى مكان

العميق دوام الماء

چورك خبز

چورك عاطل

چُوْرَه كنار شي دوار شي

او جِروايه

چورمك م الفك

جوشقن طحان نحو بوصو

جوشقندر اي هذا الما طحان

چوغْلمق ل الزيادة

چوق كثير

چوقه چوخ

چُوكك عكر او فطس الانف

نحو بو ادمك بورنى چوككدر

اي هذا الرجل انفه افطس

او الخفس نحو بو ارستق

چوككدر اي هذا السقف

خافس

چوكمك ل وضع الرُكب على

الارض او الخراب او الرسخ

فى العقب نحو صو زيتون ياغي

دبنه چوكدى اي رسخ الماء

تحت الزيت
چوگن شی راسه اعوج
چول اجليل اوقطعة بساطه
عتيقه او لباد اوثوب عتيق
چولاق مقطوع اليد او اكتع
اليد
چرل چول صوت الطيور
چولمك علبه من تراب
چولها حايك
جومرد كريم
چوي بسمار او بيور
چويد نيل
چويرمك م الاحاطة اوتقليب
او الديران نحو بوزكى چويرمه

اي لاتدير وجهك
چويك صغير جدًا
چه ندى
چيچك زهر اوجدري
جيجى كلمة تقال للاولاد
الصغار اى دح
جيران غزال
چيرك ربع
جيزي شخط
چيغنمق م العفس بالرجل
چيقارمق م التخريج او الرفع
لفوق
چيقمق ل خروج طلوع ظهور
چينمك م العلك

حرف الحا

حاوت سرج الجمل
حلاليه كرمسوت كزى

حولی حوش دار

حرف الخاء

خالچه فحذ
خالی طنفسه
خاو خاوالجوخ وغيره
خراز خيشه او غيرها من شعر
خرتلاق قرقوطة الزلعوم
خرستيان مسيحى
خرسز حرامى
خرلدمق ل الارخاره عند الموت
خرلدي خرخاره عند الموت
خرلمق ل الخرخاره عند الموت
خرمانده اسم لرجل خادم عند احد الاغاوات لاجل ان يجلب مايحتاج اليه الآغا من المؤنة وحملها من اي بلد كان وذلك على دواب الاغا
خروس ديك
خشلمق م السلق
خشلمه شي مسلوق
خيم قرايب قريب
خمخم خخنه بالكلام او الاكل بالسترة لكى لايسمع غيره
خورلدمق ل الشخير
خورلدي شخر
خوروز ارضيه للواد
خيارجق اسم لورم يصير مثل الخياره في الجسم
خير لا

حرف الدال

داش اذا اتصلت بكلمة تفيد المرافقة نحو يولداش اي رفيق الطريق
داغ كوي

داغلغی آلة لکوي الحصان
وغیره
دال غصن
دانه فرد واحد
داورانمق ل الالتفات الى شی
نحو چالشمغلنه اوقومغه
داوراندم اي التفت الى
القراة بالجهد
داي خال اخ الام
دب عقب الشی اخر الشی
نحو قیوننک دبی اي عقب
الجب
دپدیري حی عایش
دپدوز سوي سهل نحو دپدوز
کیت اي روح سوي او بو
یول دپدوزدر اي هذا
الدرب سهل
دپرتمک م التحریک
دپرشترمک م التحرک نحو
بن انلرنک یاننه کیدوب
فتنه‌لو سوز سویلوب بري
برینه دپرشتردم: اي انا
رحت لعندهم وتکلمت بکلام
یوجب الفتنه حتی حرکتهم
على بعضهم البعض
دپرنمک ل التحرک نحو یرکدن
دپرنمه اي لاتتحرک من محلك
دبشتمک م التسکین نحو
داعوايي دبستدم اي سکنت
الدعوه او غوغايي: دبستدم
اي سکنت القتاله
دبسی تبسیه نفاضه
دپمک م اللبط الرفس او
خبط الحصان على الارض
برجلیه نحو اتدپیور اي
الحصان عمال یخبط الارض
دپنمک ل العفس او اللبط
او التحرک
دترمک ل الرجف
دتسنمک ل الکره

دخى ايضاً
دده جد
در عرق الانسان والحيوان
دربي مبرد خشن للدق
درت اربعة
درلك قلچين او عرقيه
درلمك ل الاجتماع نحو فلان
يرده درلدك اي اجتمعنا
في المكان الفلاني
درلو نوع
درمك م الجمع ، اللم
درنك جمع مجمع جمعيه
دره وادى
دري جلد
دريلمك ل الحيوة
درين عميق
دسپوت مطران
دش خارج الشي نحو اوك
دشنده اي خارج البيت او
وجه الشي نحو انتاريك

دشى اي وجه القنباز
دشمك م فقى الدملة نحو
چبانى دشدم اي فقيت الدمله
دقلمق ل الادخال نحو انلرك
ما بيننه دقلدم اي انا
دخلت بينهم
دك حتى الى او حيله
دگرمى مدوّر
دكز بحر
دگش بدل
دگشمك م البدل
دكك مغروس او منصوب
في الارض
دگل ليس
دگلمك م الاصغا
دگلو قدر نحو نه دگلو اي
ايش قدر
دكلى مغروس او مخيط او
منصوب في الارض
دگمك ل اللمس او اللمس

او الوصول نحو كتابڭ بڭا
دگدي اي كتابك وصلني
دگنك عصا
دُگرم عقلع
دُگون عرس
دگین حتی الی
دِل لسان
دُلبند شاش
دَلِك ثقب او شي مثقوب
دِلك طلب او رجا
دلكو ثعلب
دلكی بمعناه ايضاً
دِللمك م اللوم
دِلم حز من برتقان او تفاح
او غير ذلك او سقاطة بقلاوه
دلمك م البخش
دِلمك م الطلب او الرجا
دِلنمك ل الشهاده
دلو مجنون
دَلی بمعناه ايضاً

دَمت خيط تتن ربطة تتن
دُمدوز سوى او سهل
دَمرگو دملة العطاشه
دمور حديد
دمير بمعناه ايضا
دَمين قبل الان توا
دُنبلك طبله
دِنج ذو صحة
دنك فرده او المماثله نحو بو
اگا دنك كلدی اي جاء
مماثلاً له
دَوار قطيع حواوين
دُواق غطا وردي للعروس
دوباره حبلة
دوداق شفه
دُودك شبابه
دُورتمك م النخش
دَورمك م تدوير شي نحو جاي
جماعته دوردم اي دورت
الجاي على الجماعه او بمعني

قلب الشي نحو او ادر
شمعداني دوردي اي ذالك
الرجل قلب الشمعدان
دُورْمك م درج شي
دوز سهل سوى نحو بويول
دوزدر اي هذا الطريق سهل
او سوي
دُوزِكُن منظوم مرتب
دُوزلمك ل النظم او الصحة
بعد المرض
دُوزْجه صفاف كلام كذب
دوزمك م التنظيم الصف
دُوزِتْمك بمعناه ايضاً
دُوزن ترتيب تنظيم اصول
دوش منام رويا
دُوشِرْمك م الام
دوشك فراش
دُوشُكْ واقع او الطرح للنسا
سقط رمى
دُوشْكُن واقع

دوشمان عدو
دوشمك ل الوقوع
دُوشَمك م الفرش او تبليط
محل
دُوشَمه مكان مبلط او مفروش
او فرش البيت
دوشنمك ل الفكر على شي
دوشورمك م التوقيع
دوگنجك آلة للدق
دوگش شماطه او حرب
دوگلى كل
دوگمق ل التبوز
دُوكْمك م الكب او الصب او
سكب المعادن او الهر نحو
اغاج يپراغني دكيور اي
الشجرة عمال تهرور قها
دُوگْمك م الضرب الدق
دوگمه الزر او الدق
دُوكُنْدى شي مكبوب
دُوكَنْمك ل الخلاص

دُولُق مصدغ
دولگر نجار
دومان الدخان الكثير او الضباب
دون امس
دوناتمق م التزيين
دوناغق مج بمعناه ايضاً
دوناغه سفينة الحرب او ادوات الحرب
دُونُكْ مرتد
دُونَكْ اهوياتي
دُونِم رجعة
دونق م التزيين
دونمك ل الرجوع او فتل الراس او التفات اي ديران الراس
دوه جمل
دُويْرمق م الدراية نحو بو مادهيي سكا دويردم اي دريتك في هذه المادة

دويمق ل الدريان نحو دويدم اي ادريت
ده في
دها ايضاً لسّه
ديتمك م فت اللحمه فوق الاكل او تفتيش الصوف وغيره
ديرَزن سده
ديرسك عكس
ديرك خشب
ديرِلِكْ عيشه نحو ديرلكمز ايودر اي عيشتنا مليحه
ديري حى
ديز ركبه
ديزگين زمام اللجام
ديش سن
ديشاري خارج برّا
ديشي اُنثى
دَيق مسند او عصا
ديك سوي نحو ديك طوريور اي واقف سوى

ديكمك م الغرس او الخياطه
ديكمك ل الهدو الركون
ديكن شوكه او نبات الشوك
ديمك م القول

حرف الراء

راف رف
راقي عرق خمر
رچل مربى الكرز وغيره
روبا اثواب

حرف الزاء

زار زهر الطاوله لاجل اللعب
اى عظمة مقرنه
زورب چيقدي شي يظهر غفلةً
زونا زمر
زگرت فقير
زنگين غني
زوربا عاصى
زوزك مجاق علاك
ژيوا زيبق

حرف السين

ساقز علك
ساقسي كفكيرنار
سپورگه مكنسه
سپورمك م الكنس
سپورندي كناسه
سپيه مستحلب
ستمه مرض الدور
سچاق سخن
سچان فار
سچمك م التنقاي
سجوق جق
سچيم مرس من قنب لارفيع
ولا ثخين
سدك بول
سرپمك م الرش خصوصي
سرپدم اي رشيت الماء
سرپنتي بمعناه ايضا لكنه اسم
سرت ماكن
سرچه عصفور او الخنصر

سرق خشبه طويله رفيعه
سركه خل
سرگون مسرگل
سرگی شی منشور شی مفروش
سرمك م النشر الفرش
سروی شجر السرو
سرین رطب نحو روزکار
سریندر ای الهوا رطب
سز انتم
سزلمق ل الانین او النقز مع التالم
سزمق ل الرشح نحو دستي
سزیور اي الشربة عمال ترشح
سزمك ل الحس نحو بن سزدك
سگا خبر ویررم اي انا لما احس
اعطيك خبر
سزندی تصفایه اي الشی
الباقي من الكل
سزغمك م الاستحساس نحو
خرسز اولدیغني سزندم اي
استحسيت انه حرامی

سزی نقز وجع او نوع قماش
مقلم بقلم رفيع
سس صوت
سگد شجر الصفصاف
سكر تالوله
سگرتمك ل الركض
سگردیم ركضه
سگرمك م الهضم
سكز ثمانية
سكسان ثمانون
سكمك ل الهضم او الاختفا فى
مكان
سلكمك م النفض
سلكنمك مج بمعناه ايضا
سلنك صوت
سلرك علق
سلوگن زيرقون
سله كف
سمرمك ل التسمن
سمكورمك ل الخط

سُموك مخاط
سَميز سمين
سن انت
سَنجاق علم بيرق
سِنجف كنار البدله من الداخل
سِنك دبان
سنور حد نحو بوردن چيقوب
عجم سنورلرينه يتشدم اى
خرجت من هنا ووصلت الى
حدود العجم
سود حليب
سُودلگن نوع نبات ذو حليب
مسهل رمسم
سورتمك م الجر على الارض
سورگلمك بمعناه ايضا
سورگو درباس
سورمك م السرق او الطرد
سُورمك م الجر على الارض
سورمه كحل
سُورنمك ل الزحف على الارض

او الاندهان
سورو قطيع حواوين
سِورى ذوراس رفيع
سوز حكى
سُوزگج مصفايه
سوزلمك مج التصفاي او التغماي
سوزمك م التصفاى
سوزمه شى مصفا
سوسمك ل السكوت
سِوشمك ل الالتجا فى مكان
سُوكك فتق او مفتوق
سَوگلو محبوب
سُوكمك م الفتق
سُوگمك م الشتم
سَوگو محبه
سومك م المحبه
سُونپه شخص ليس ذو ترتيب
سَونج الفرح
سُونگر سفنج
سَوغمك ل الفرح

سُوغمك ل الطفي

سَوی محبة

سويلمك الكلام

سُوينمك ل الطفي

سه ان

سَيركت سفق او نادرا

سيلگی آلة للمسح

سيلمك م المسح

سين قبر

سینی صینیه

حرف الشين

شادی سعدان

شاشرمق م التحير

شاشقن متحير او جدبه

شاشمق ل التحير

شايشی احول اشوص

شايقمق ل وهج النار والصاعقة

شايشتگی مناسبه موافقه

شبقه برنوطه

شرلغان سهم

شره شي حلو

ششمان سمين

ششمك ل الورم

شَمار كف نحو بكا برشمار اوردي اي ضربني كف

شمدي الان

شيمشك برق

شو ذاك ذا

شُورلدمق ل صوت الما

شورلدي صوت الماء

شول ذاك

شويله هكذا

شيش ورم او سيخ

شيشرمك م التوريم

شيشقو سمين

شيشكين ورمان
شيشمك ل الورم
شيشه قنينه

شبن بامالة الشين ذو فرح او معمور

حرف الصاد

صاپ انصاب سكين وغيرها
صاپق الشي المحول عن الدرب
صاپلمق م الشك الغرس
صاپمق التحول عن شي
صاتشمق ل المحارشه
صاتمق م البيع
صاتو بيع
صاتون المق م الشرا
صاچ شعر الراس
صاچق شي منثور
صاچمق م النثر البدر
صاچمه خردق او بحق الكلام
صاچو البخاشيش التي تعطى في العرس

صارارمق ل الاصفرار
صارغو الة للف شي
صارق عمامه
صارقتمق م التدلاي
صارقيق شي مدلى
صارقمق ل التدلاي
صارمترك شي مايل الى الصفار
صارمساق ثوم
صارمق م اللف او الاحاطه
صارمه شي ملفوف
صاري اصفر
صاغ اصحيح او حي
صاغالمق الشفا من المرض
صاغدج سخدوج

صاغر الطرش
صاغمق م الحلب
صاقلمق م الحفظ التخبيه
صاقلو محفوظ مخبي
صاقنمق ل الاحتراس
صالقم عنقود
صاللمق م الهز
صالمق م الارسال
صالى گونى يوم الثلاثا
صاليان فردة
صالیویرمك م الرخى اطلاق السبيل
صانجمق ل مغص القلب او نقز العين
صانجو بمعناه ايضًا لكنه اسم
صانمق ل الظن
صانو ظن
صاوُرنتى قشر الحبوب المدري بالهوا
صاوُشمق ل المرور

صاومق م الصرف نحو بو ادمى بزدن صاودم اي صرفت هذا الرجل عنا
صاوُرمق م تدراي الحنطة وغيرها
صايقلمق ل كلام النايم
صايمق م العد
صِپا كر احمار
صَپا الشى المحول عن الدرب
صپاحلَين صباحًا
صَپان مقلاع
صَپان فدان
صَچاق كنار البدله او الرفراف او راس القماش الذي هو سدي بلا حدف
صچرامق ل النط
صِرت ظهر
صَرَجه داء السراجة للخيل
صَرصمق ل الغيبان عن الوعي
صِرق عصايه طويله
صِرمه قصب الصرما

صِيرَه صف ترتيب دور
صِنزْمق ل رشح الشربه اوغيرها
صِنزْلمق ل التألم
صِنزِنْدي ما يرشح من الشربه
وغيرها
صِغِر بقر
صِغْمق ل الوسع نحو بو مركب
دويقده صغر اي هذا الحبر
يسع في الدوايه
صِغمق م التمسيد او التشمير
صقال لحيه
صِقلْمق مج العص المدايقه
صِقْمق م العص العصر او التزعيل
صِقِنْدي عصيرشي او الضيقه
صكره بعد
صَلاجَه ثلاث خشبات
مربوطات سوا مثل النعش
صَلْت فقط صادة
صمان تبن
صَماني لون كالتبن

صِنامق م التجربة
صندالية كرسي له مسند للظهر
صِنذْو مقص
صُنْغون نحيس نحو صنغوندر
بو ادم اى هذا الرجل نحيس
اي ماله صار قليل
صِنِق ناقص
صِنمَق ل النقصان نحو اقچهم
صندي اي دراهمى نقصوا
صُو ماء
صُوازْمق م السقى
صَواش مقاتله
صُوامق م التزريق التليس
صوپره كتاب صغير جزو نحو
بكالف باصوپره سى وير اي
اعطنى جزو الف با
صُوبَه فرن صغير
صوپه عصايه تخينه
صَوتْمق م التبريد
صوج ذنب

صورمق م المص او السوال
صوساق كيله من دق
صوسام سمسم
صوصامق ل العطش
صوغان بصل
صوغجان دود البطن
صوق برد او بارد
صوقرنمق ل النكت نحو الاكا
صوقرندم اى انتكت فيه
صوقمق م الدحش او الشك
صوك اخر نهايه
صول يسار
صولاق ايسرى
صولق نفس
صولمق ل الجبر او دبلان الزهر
صومق ل التبرد
صونتورلو مفتخر بذاته او صاحب صوله
صونمق م مد اليد او تقديم شي
صوي اصل
صويغون تشليح مشلح
صويمق م التشليح او التقشير
صيرلمق ل القحط
صيرمق م القحط

حرف الطاء

طاپردمق ل الخبط على الارض بالرجل
طاپمق ل العبادة
طاپو حكر الارض
طات ذوق او لذة او حلو
طاتمق م الذوق
طار ضيق
طارتمق م الوزن
طارتو وزن
طارچين قرفه
طاردغان منثور او مخربط
طارغون زعلان

طارِلغان زنبيل
طارق ل الزعل
طاري ذرا
طاسلق قبا
طاشلمق ل الافتخار بالذات
من غير سبب
طاش حجر
طاشِرمق م التطفح
طاشِق طفح مطفوح
طاشقين بمعناه ايضاً
طاشمق ل طفح
طايشمق م النقل من مكان لغيره
طاغ جبل
طاغِتمق م التفريق او الذري
طاغنغان منثور او مخربط
طاغِق بمعناه ايضاً
طاغلِمق ل الانتشار او التفريق
طاقِردي تقرقع
طاقله نقله
طاقمق م الضم

طاك فجر او التعجب نحو
طاك قالدم اى بقيت متعجب
طاكمق ل التعجب
طالان رغا
طالغيج غطاس
طالغه موجه
طالقاوق المثاقله او المحسوب
لواحد
طالمق ل الغطس
طام سطح
طاملمق ل التنقيط او الوكف
طامله نقطه او داء النقطه
طانا ثور
طانِشق مشورة
طانِشمق م المشاورة او السوال
طانِق م المعرفة
طاو عافية نحو بوآت طاولودر
اي هذا الحصان مُعافى او
ادخال المعادن فى النار نحو
شوكردانه برطاوايت اى

ادخل هذا الكردان للنار
طاوق دجاجة
طاول طبل
طاوه طوايه
طاي مهر او فردة حمل
طايه مرضعه
طبان قدم
طپراق تراب او ارض
طبطلو ملان كثير
طبله فرش كعك او نفاضه
طبنجه افروده
طبوق كاحل الرجل
طپه طاپو او سدادة القنينة
طراق مشط
طرامق م التمشيط
طرمانتي خرمشه
طرملامق م الخرمشه او الخربشه
طرنق ظفر
طش براني نحو چناغك طش
يوزى اي وجه الجنق البراني
طشاري خارجًا او برّاني نحو
طشاريلو بوادم اي هذا
الرجل براني
طغرجق كيس جلد مثل الضرف
طغورمق م التوليد
طقسان تسعين
طقمق م التدخيل
طقوز تسعة
طلاق طحال
طلو معي او برد
طلوم ضرف
طمر عرق
طنمق م النجق نحو بني طنمدى
اي ما نجقني
طوار حيوانات غير وحشيات
طوان الدف الذي تحت
خشب السقف
طوبال اعرج
طوپالق شي مدور شي مكبتل
طوپز عصايه دبوس

طوبلمق م الجمع
طوتام كمشه
طوتساق اسير
طوتق مسدود
طوتقون ماسك نحو بو اغاج
طوتقوندر اي هذه الشجرة
ماسكة اي لها ثمر كثير
طوتمق م المسك
طوداق شفه
طور بتفخيم الواو شي مشبك
اعني مثل كيس الحرير او
جَلَبْ نحو طورآت اي حصان
جلب او طور جاريه اي
جارية جلب
طوراق مكان الاستقامة نحو
طوراق يرك نره ده در اي
اين محلك
طوراغق ل الثبات او الاستعجال
نحو بني اوره جق ايدي امابن
كندودن اول اورمغه طوراندم
اى كان يريد يضربني لكن انا
سبقته بالضرب
طورب فجل
طوربا كيس كبير
طورت عكر
طورشى مخلل
طورغتمق م الجعل سوى
طورغون واقف
طورلمق ل رواق الماء نحو صو
طورلدى اي راق الماء او
مجهول من طورمق
طورمق ل الوقوف
طورنا طير الكركى
طورو رايق نحو طورو صو اى
ماء رايق
طوره مقرعه او طرة غزل او حرير
طوز بتفخيم الطا غبره
طوز ملح
طوزاق فخ للصيد
طوزاق قماطات الرجل

طوزلمق ل الصيرورة غبرة
طوس طوغرو يسوي قوي
طوشان ارنب
طوشانجيل الطير المعلّم لمسك الارنب
طوغان صقر
طوغرامق ام الفت
طوغرلمق م الجعل سوي او التحقيق او الترتيب
طوغرلتمق بمعناه ايضا
طوغرلمق ل الصيرورة سوى او احقاق الحق او الاهتدا
طوغرو سوي سوا
طوغروم طوغروم شقف شقف
طوغمق ل الولادة
طوغو ولادة او شرق
طوغورمق م الولادة
طوق شبعان
طوقانمق ل السطع اللمس نحو سكا طوقندم اي سطع لك
او لمستك
طوقش مطاقشه
طوقشقان الذي يطاقش نحو
طوقشقان آدمدر اي رجل يطاقش
طوقشمق المطاقشه فعل مشاركة
طوقلو خاروف ابن سنة
طوقنمق ل السطع او اللمس
طوقومق م الحياكه
طوقه بريم
طوك بوز او ثياب او البيس او جلد الحيوانات
طوكدرمه اكلاسه
طوكز خنزير
طوكمق ل البوز
طول ارمله ارمل
طولاشق معربق
طولاشمق م الطواف
طولاق لفحة الراس او لفافه

طولامق م الاحاطة او اللف
طولاغق ل السمن
طولانمق م الدوران او مجهول
نحو باشم طولاندي اي فتل راسي
طولايان محيط او لفاف
طولاي احاطة او بخصوص
طولدرمق م الملو
طولمبة طرنبه
طولمق ل الملو
طولو معبي او برد
طومان البيس
طوي عرس
طويدرمق مت التشبيع
طويرمق م التشبيع
طويمق ل الشبع
طياتمق م التسنيد او التثبيت
طياق؛ عامود او عصايه او ضرب العصي او سناده
طياغق ل الانسناد او الثبات

حرف الغين

غروش قروش
غلبه‌لق زحمه
غيدا شبابة الراعي

حرف الفاء

فاريمق ل التعجيز نحو بو ايشدن فريمدم اي انا عجزت من هذا الشغل
فالمه جرن الهقمق
فامليا عيله
فدان غصن الشجر الذي يخرج من قرمتها
فرانجله خبز خاص ابيض
فرچه فرچايه
فرلاتمق م الزت في الهوى او التطيير
فرلاغق ل الطيران او الفتل
فسلدمق م التوشوش

قسلدي وشوشه
قشقرمق إل تشب الماء من الانبوبة
قشقي زبل
قشنگ فشك
قصولیه لوبیه
قق فخ
قلاقه فلق
قوچی برمیل

حرف القاف

قاب فراغ
قاپمق م الخطف او العض
قاتق ایدامه
قاتلمق م التقي
قاتمر بسیس
قاثمق م التخليط او السوق لقدام
قاچ كم
قاچرمق م التهزيم
قاچرمه مهزم نحو قاچرمه مال اي مال مهزم
قاچغان الذي ينهزم هزيم
قاچقن مهزوم
قاچمق ل الانهزام
قاچنمق مج بمعناه ماضياً
قادن ست
قار ثلج
قاربوز جبس
قارت مخشب نحو قارت خيار اي خيار مخشب
قارش شبر
قارشق مخلوط
قارشمق ل الاختلاط او المحارشة نحو بو ماده يي قارشمه اي لا تحترش هذه المادة
قارشو امام

قارغه قاق
قارنجه نمل
قاري امراة
قاز وز
قازمق قحاطة الشى من الطنجره اوغيرها وهى اسم لافعل
قازمه فاس
قازيمق م القحط النحت الحت الحفر
قاسق الحالب
قاش حاجب
قاشق معلقه
قاشمر مسخره
قاشمق م الحك
قاطر بغل
قاقردق سيله
قاقلمق م الانهاض نحو طاشى يردن قاقلدم اي نهضت الحجرة من الارض
قاقوله حب الهال

قال ذهب نظيف او فضه نظيفه او تنظيف الذهب والفضه
قالبور غربال
قالتق سرج الدف قبل ان يكسيه السراج
قالچه العظم الذى تحت الزنار باصبعه من جهة الخواصر
قالدرم علوة
قالدرمق م الرفع
قالقان ترس
قالقمق ل القيام
قالمق ل التبقى
قالن تخين
قاما خنجر كبير مستعمل عند العجم
قامبور احدب
قامچى قامچه
قاميش قصب الزل
قامشمق ل الدرس فى الاسنان

او صبح البصر اما بالنظر للشمس او للبرق
قان دم
قانجق اسم لجميع الحيوانات الانثى
قانجه دبوس اوغيره للخياطين منثنى مثل الجوكان لاجل مسك الثوب
قانمق ل الارتوا او الاقتناع
قاورمق م القلى او التحميص
قاوشمق ل الوصول
قاون بطيخ
قايپمق ل التزحلق
قايرمق م المساعده
قايش جلد مدبوغ
قايمق ل التزحلق او قيمق
قاين ابن الاحما
قاينق الحام بالنار
قاينمق ل الغلى
قبارغمق م القب

قبارجق حبابه تخرج في الجسم وتتدلى مثل العنبايه وهى بنفسجية الشكل اوعنب قيسى
قبارمق ل القب
قبلاق كاكوله توضع على الراس لاجل المطر
قبامق م التسكير او السد
قبرق القب نحو الم قبرقدر اى يدي قابة
قبق قرع
قبق غطا
قبقجق فرايغ نحو فبقجقى قلايجى يه ويردم اي عطيت الفرايغ للمبيض
قب قرمزي كثير احمر
قب قره كثير اسود
قپلان نمر
قپمق م غمز العين نحو سكا كوز قپدم اي غمزتك بالعين
قپو باب

قبودان ريس المركب
قبورغه ضلع
قبوق قشر
قيت عقد او قليل
قطار صف
قتى صلب او شديد
قج رجل
قچاق هزيمة او مهزوم
قچان متى
قيچردمق ل كز الاسنان
قيچق النزاز
قر بر اقفر او لون ازرق فى الدواب او ذو دقن سلق بلبن نحو قر صقاللو
قرابيه غريبه
قرارتمق م التسويد
قرارمق ل السواد
قراغو بنده
قراغي جوكان
قرال ملك

قرالتى لبشه لبش
قرالچه ملكة
قرانته رجل كبير فى العمر امرد
قراذلق عتمه
قرباج كرباج
قرتال نسر
قرداش اخ
قرضق اسم لغبغبة الدجاجة والطيور التي يجتمع بها الحبوب بعد الاكل
قرغى عصايه راسها مثل الحلقه للخيال لاجل اخذ الجريده من الارض
قرق اربعين
قرق مكسور
قرقمق م قص الشعر
قرقندى شعر المقصوص
قرلنغج طير الصنرنو
قرمزي احمر
قرمشترمق م قرط الفار وغيره

قرن بطن
قرنداش اخ
قرندي قراطه كساره
قره بر او اسود
قز بنت
قزارمق ل الاحمرار
قزاغى آلة للقحط
قزامق حرصان نحو قزامق
چيقاردم اي حرصنت
قزانج مكسب
قزانمق م الكسب
قزغين حميان
قزل احمر
قزمق ل الحرارة
قسترمق م الكبس العص
قسراق فرس
قسقانج غيور
قسقانمق ل الغيرة
قش شتا
قشغى قشق

قشين شتاة
قصر عاقر عاقره
قصق مكبوس
قصلتمق م التقصير
قصلمق ل القصر
قصمق م الكبس العص
قصه قصير
قط نادر
قطردمق ل القرط فى الاكل
قفتان قنباز
قتالمق ل صوت الدجاج اوغيره
قل شعر
قلابدون قصب
قلاوز دليل
قلاي قزدير
قلچق شعر سبل الحبوب
قليج سيف
قملدامق ل التحرك
قن قراب
قناد جنح

قنامق ل خروج الدم نحو الم
ديواره طوقندی قنادی اي
يدي اندقرت بالحايط خرج
منها دم
قنامق م المواخذه او اللوم
قنده اين
قنغي اي
قنه حنه
قنی اين
قنيا اين
قواق شجر الحور.
قوال ماسور وهو من الات
الطرب
قوالمق م الركض لاجل الالتحاق
قوانوس علبه تنك
قوپارمق م القلع او القطف
قوپمق ل الانقطاف او الركض
قوتی علبة
قوج بتفخيم القاف كبش
قوجاق حضن او حزمه او صدر

قوجاق سخی
قوجمان اختيار
قوجمق م اللف بالعناق او
التحضن
قوجمق ل بتفخيم القاف التختير
قوجه زوج او اختيار او
قوجی قوجيه
قودرمق ل الهيشان او التكالب
قودز الكلبان او هايش
قور بتفخيم القاف سطر صف
قورامق م القبض المسك
قورامق ل البرم كثير او الافلاس
قوربغه ضفضعه
قورت ذيب
قورتارمق م التخليص
قورتلمق ل الخلاص
قورغمق منت . اللفقة في الخياطه
او تجعيد الشعر
قورغمق م بتفخيم القاف الكفايه
نحو بو صاده ياغ بو طعامی

قُورْدُر اي هذه السمنه تكفى
لهذا الطعام او سنى التي اي
قورتدم اي كفيتك ستة اشهر
قُورْتمق م التيبيس
قُورْجِق شعر اجعد او جنس غنم
فى بلاد المسكوب ذنبه قصير
قُورْد دود او ديب
قورشون رصاص
قُورُق حصرم
قُورَق شى مبروم كثير
قُورْقاق خويف
قُورْقْتمق م التخويف
قُورْقمق ل الخوف
قُورْقنج خويف
قُورْقو خوف
قِوْرِم شعر اجعد
قِوْرْمق م تجعيد الشعر او غيره
او اللفقة فى الخياطة
قُورْمق م نصب الخيمه او غيرها
او ربط الساعه او شد القوس

او تخليص ديك التفنكه
قُورُمق م بتفخيم القاف الكفايه
نحو سنه ده بش بيك غروش
بنى قورر اي يكفيني فى
السنة خمسة الاف قرش
قورو يابس
قورومق ل اليباس
قوزاق ثمر الجام مثل العفص لكن
خفيف ولونه احمر
قوزي خاروف
قوش طير
قوشاق زنار
قوشامق م التزنير او الاحاطه
قوشلق ضحوه
قوشمق م الركض او التعيين
نحو اكا ايكى اتلو قوشديلر
اي عينوا له خيالين
قُوصْقون جلدة السرج التى
توضع تحت ذنب الدابه
قُوصْمق ل النطق

قوصندي انطاق ـ يغنج
قوغه دلو او قادوس
قوقمق ل الرايحة
قوقو رايحة
قوكشو جار
قول بتفخيم القاف ذراع الانسان او طرف نحو شو
قوله كيت اي اذهب من ذاك الطرف او العسكر الذين يدورون في الليل
قول عبد
قولاج باع
قولاق اذن
قولامق م المسك
قولان حزام
قولاي هين
قولب علاقة السطل وغيره او ممسكة الابريق وغيره مثل اذنين المنقل وما اشبه ذلك
قولچق شي يلبس على الاكمام

في وقت الحوسه ليلا يحصل وسخ
قوللنمق م الاستعمال
قوم رمل
قوماندە ريس
قومق م الوضع
قونجه زر الورد عندما يفتح
قندن من اين
قونمق ل الحط
قونشمق الحادثة فعل مشاركة
قونق نزيل
قوزمق م الطرد او السوق نحو اتي قوودم اي سقت الحصان يعني ركضته
قويرق ذنب او لية
قويمق م الوضع
قيا صخرة
قيرمق م الكسر
قيسى مشمش يابس
قيغو هم غم
قيلمق م الجعل

قيمق الفرم او السخا نحو بن
بونى اورمغه قيمدم اي انا ما
سخيت اضرب هذا فالمعني
الاول متعدى والثانى لازم
قيو جب

قيومجى صايغ
قيون غنم او عب
قيه اوقه
قيي كنار نهر او بحر او
بركة

حرف الكاف

گبرمك ل الفطس نحو كبرمش
اي فطس
گبره قماش معمول من شعر
لاجل مسح ظهر الدواب بعد
القشق
كپك نخاله
كپنك كاكوله توضع على الراس
لاجل المطر
گبه امراة حامل او قماش الگبه
كبي مثل
كتوردى دبدبه
كتورم كسيح
گتورمك م الاتيان

گتورمك م التوديه او الحمل نحو
بو حمال يوكى گتوردى اي
هذا الحمال حمل الحمل او بو
اغاج ميوه گتوردى اي
هذه الشجرة حملت فاكهة
گچت مقطع مرور او شى
يقطع منه مثل قطع النهر وغيره
گچكمك ل العوقه التاخير نحو
بن گچكدم اي تعوقت او
تاخرت
گچكن رجل عدمان او شى
مضى وقته
گچمك ل المرور او القطع

لطرف اخر
گچنمك ل الموت او العيشة
نحو نه شكل گچنيور سن اي
كيف عمال تعيش
گچورمك م المرور او القطع
لطرف اخر
كچه لباد
كچى معز معزايه اما ذكر او
انثى
كدك ثقب فى الحايط اوكادك
الدكاكين وغيرهم
كدى قطه
كراز كرز
كربك شعر اجفان العيون
كربى قنفذ
كرتيك شي مقصوص مثل
اسنان المنشار
كرج كلس
گرچك صحيح
گردك دخله زفاف

كرش وتر
گرك لازم واجب
كرميت قرميد
گرمك م التمطمط
گرو موخر او الرجوع
كرەويز كرفس
گرلمك م التخباى الخفى
كزلو مخفى مخبي
گزمك ل الدوران
گزنمك ل الذهاب لبيت الخلاء
كس شخص او اقطع
كسر قدوم
كسك مقطوع
كسكين حد قاطع
كسمك م القطع
كسندي قطعه تصقوصه شقفه
كسيمه مقطوع نحو فلان
مادەيي سنەدە ايكى بيك
غروشه كسيمه كسدك اي
قطعنامقطوع عن فلان ماده

في السنه الفين قرش
كيشردي صهيل الحصان
كيشيمك ل الصهيل
كيشي شخص او زوج
كُف عفن
كفته كبه
گَگج الذي يتفتف بكلامه
گكرمك ل التدشى
كِكْرَه عجر حامض
كَكِز مناخير الانف اومنخار الانف
گِگِش واسع
ككلك جله
كُل صفيه
كَل اقرع
كلار بيت المونه
كلبصدي لحمه مشويه مشرحه
گُلش مصارعه
گلشمك المصارعة فعل مشاركة
گلمك ل المجى
گلمك ل الضحك
گلِن عروس او كنه
گلنجك تصغير عروس او داء يحصل بورم الرقبة ويصير مثل الخياره
گُلَنجك ايتمك مضحكه نحو انى كلنجك ايتدم اي صورته مضحكه
كُلُنْك دبورة الحجار التي راسيها رفاع لاجل نقر الحجاره
گُلُنك الكلنك
گُلّه كل اللعب او كلة الطوب
كليد قفل فراشات
گُم لجام
گُمْ گُم ايتمك م التخبيط
كَمَر قنطره او كمر للتزنير
گمرمك م تعردش اللحمه او قرط العظم
گمرتمك مج بمعناه ايضا
كمسنه شخص

كمسه احد
گمك عظم
گمی مركب هوا
گنج شاب
گندو نفس ذات
كوپ خابيه
كوپرمك م الرغي للصابون وغيره
كوپری جسر
كوپك كلب
گوبك سرة
كوپك رغوة
كوپمك ل رغي الصابون وغيره
كوته حلق
كوتك قتله
كوتك قطعه من شجر معموله
مثل الكرسی يعني ترمه او دفتر
القيد الموجود بالمحكمه وغيرها
كوتمك م الترقي
كوتی عاطل
گوج بتفخيم الكاف الرحيل نحو
حلبدن گوج ايتدم اي رحلت
من حلب
گوج صعب او قوة او شغل
گوچرمك م الرحيل
كوچك رقاص
كوچلتمك م التصغير
كوچلمك ل التصغير
گوچمك ل الرحيل
گوده جسم
گورك خبز مقمر او غيره
كورك فروة
كورك مقداف او جاروف
للحنطه وهو الدف المعمول
مثل المعلقه
كورك منفاخ
گورلدمك ل شماطه او الرعد
گورلدي شماطه او رعد
گورلمك ل الشماطه او الرعد
گورمك م النظر
كورمك م قحط الطين اوغيره

من المكان بالجاروف او الجرفه
گورِمك مج النظر
گوره حسب
كوز بتفخيم الواو جمرة نار
گوز بتفخيم الواو عين
گوز خليف
گورتمك م النظر على الشي ديران
البال على الشي او الاستنظار
كوزل كيس
گرزه علاك فشار
گوسترمك م الاراة
كوشتك قيد الدابه او بند الساعه
كوسكون حردان
كوسكى حطبه مشعول منها
وباقى منها
كوسلو حردان
كوسله جلد بقر وماشابهه فى
السمك مدبوغا
كوسمك ل الحرد
گوش التلمض فى الاكل نحو گوش

كتوريورم اي عمال اتلمض
گوشتمك م الترخى
گوشك رخو
گوشنمك مج الترخى
كوك قرمة او شرش الشجر
گوك سما او ازرق
گوكجك كيس
گوكرچله ملح الحايط او ملح الزريقه
كوگرجن حمام ازرق بري
گوكس صدر
گوكل قلب
گول بتفخيم الواو رومة ماء
گولج رجل ضحوك
گولك علبة للحليب او للماء
گولكه خيال في ظل
گولمسمك ل التبسم
كوله عبد
گومج خبازي
ابه گوبجى خبازي
كومر فحم

گومرمك ل الصوت مثل صوت البقر او صوت البقر ذاته
گومش فضه
گومك م التجمج في الاكل نحو يمكي گويور اي عمال ياكل الاكل بجمجه
گوملك قميص
گومك م الدفن
گون بتفخيم الواو اطراق الناسومه او القندره
گون شمس او نهار
گوندرمك م الارسال
گوندز نهار
گونش شمس
گونلك شمسيه او يوميه
گوڭمك ل التوكل
گوه عت
گوه تجمج في الاكل
گوي ضيعة
گوينمك ل الشواط في الثياب

وغيرهم
كه الذي آن
كهله قمل
كيتمك ل الرواح
گيج مؤخرا عوقه متعوق
گيجكمك ل التاخر نحو گيجكدك اي تاخرت
گيجه ايل
گيدرمك م التذهيب نحوانی گيدردم اي روحته
كير وسخ
گيرك خاصره
گيرمك ل الدخول
كيسه كيس دراهم بمقدار خمسماية قرش اومطلق كيس
گيك اريل ايل
گكرمك ل التدشاي
گكز قصبة الانف
گيل عيله نحو فلان گيل بزده ايدی اي عيلة الفلانية كانت عندنا

كيم من او الذى
گيمك م الابس

حرف اللام

لابا لبّا
لاغيم لغم
لبلبي اقصامه
لقردي حديث
لكه لكه
لنگ مشية الحصان او غيره
بالنطنطه نحو لنگ لنگ
كديور اي عمال يروح نطنطه
له مع

حرف الميم

ماراڤوز الذي يصنع مايخص
للعساكر من نحو طواب
واتفنگ وانجاره
مارت شهر آدار
مارده زيف نحو انى مارده بازار
ايتدم اي عملت بازاره زيف
مارول خس
مانجه طبيخ
ماندال سقاطة الباب او الخزانة
ماولاق ل النفواي
مايس شهرايار
مارتك خشبه
مرجمك عدس
مرلدمق ل قرأة القط وماماقلها
مرلدي بمعناه ايضا لكنه اسم
مصندره اسقيفة لوضع الحطب
وغيره او صمندرة البيت
مقدنوس بقدونس
مغازه مخزن
مقبار جق
ممه بز
مناستر دير او اسم بلد
موتلو الهنا نحو موتلو سكا
اي هنيا لك او هنيالك
مى ادات استفهام

میاولمق ل صوت القطه
میخ مسمار
میشه حرش
میمون سعدان

حرف النون

نالین قبقاب
نامکور عدیم الانسانیة
ناملی نصلة السیف او الموس او
غیرهما او بمعنی ذو شهرة
نخود حمص
نره‌دن من این
نره‌ده این
نشاسته نشا
نفسر دمال
نم رطوبه نداوه
ننه جدة
نه ما
نیچون لای سبب
نیجه کیف
نیچه کم

حرف الواو

وار فی یوجد موجود ویتصرف
کالاسم نحو وارم ای موجودی
الی اخره
وارل برمیل
وارمق ل الرواح الوصول لشی
وافتیز اعماد
وشنه کرز
ولته‌چالمق ل الرواح کذا وکذا
مثل السفینة لما تحیک بالبحر
والخیال وغیر ذلك
ویرگو عطیة مثل الفرده وغیرها
ویدلدمك ل الحکی کثیر البربره
فی الحکی نحو ویرلدیور ای
عمال یبربر یعنی یحکی کثیر
ویرمك م العطا
ویره‌سی الشرا بالدین
ویره‌سیه‌المق م الشرا بالدین
ویژلدمق ل صوت النحل

حرف الهاء

هاوُج جزر
هايْدِه روح امشى
هايْقِرْمق ل صوت الذيب وما شابهه
هپ كل
هِچقِرِق حذوقه حذق
هچقرمق ل الحذق
هگبه خرج صغير

حرف اليا

يايِشْغان شي يلصق
يايِشْمق ل اللصق
يايمق م العمل او البنا
يايو بنا عماره
ياتْسو وقت العشا
ياتِق بطه اي تنينه اومتشطح او نايم
ياتمق ل التشطيح او النوم
ياتورمق م بمعناه ايضا

ياذ غريب او اجنبي
يارانمق م الخلق
ياردم اعانه
يارِق شق اومشقوق او فج او مفجوج
يارم نصف
يارِنجه وجه الشقه نحو يارنجه اغري اي وجع الشقه
يارمق م الشق
يارى نصف
ياره جرح
ياريلق شق فى الحايط والجبسه وما اشبه ذلك
يارين غدا
ياز صيف
يازي بر
يازين فى الصيف نحو يازين كل يانمه اي تعال لعندي فى الصيف
يازربوزر شي يكتب عليه ويمسح
يازق اخطى

يازلق بدله للصيف او صيفيه
او مسكن للصيف
يازمق م الكتابة
يازو كتابه
ياش نديان او دمع العين او
عمر او شي اخضر اي ليس
يابس
ياشارمق ل التنداي اوتدمع العين
ياشارتمق م بمعناه ايضا
ياشامق ل العمر
ياصدق مخدة مسند
ياصدنمق ل الاستناد على شي
الاتكا
ياغ ماده دهنيه نحو صاده ياغ
اي سمنه وقويرق ياغى دهنه
ايچ ياغي شحمه زيتون ياغى
زيت كل ياغى عطر ورد وعلى
ذلك فقس
ياغر لحس شعر الحيوان من
جلده نحو بواشك ياغر اولمش
اي هذا الحمار شعره لا حس
ياغز اسمر غامق مخصوص بلون
الدواب
ياغلق محرمه
ياغمق ل المطر
ياقشق لايق
ياقشمق ل اللياقة
ياقلشمق ل الاقتراب
ياقمق م الحرق الشعل
ياقى كى
ياكلتماج المغالطه فى اللفظ
ياكلش غلط
ياكلمق ل الغلط
يالامق م لحس اللق
يالتقلنمق ل المساقله
يالدز لطلاء اما فضه او ذهب
يالكز فقط وحده
يالن حفيان نحو يالن اياق
كلدى اي جاء حفيان
يالى ساحل طرف البحر او النهر

يالوارمق ل الرجا
يامه رقعة قطعة قماش
يان بنايق القنبار او طرف او عند
يانشمق ل اقتراب كلى بنوع
التصاق او الخدامة نحو بوا غايه
يانشدم اي خدمت عند هذا
الاغا
يانغين حريق
يانق محروق حرقه
يانمق ل احتراق
ياورو فرخ حيوان
ياوز ذو مروة نحو ياوز ادم
اي رجل ذو مروة
ياوقلو مخطوب مخطوبة
ياي قوس
يايق منثور او داير نحو بو ادم
حلبي يايقدر اي هذا الرجل
داير حلب او مرعى نحو بو بر
يايقدر اي هذه الارض مرعايه
يعني اكلوا الدواب حشيشها

يايقمق م غسل
يايلا، مكان منتزه في البر اى
ذو عشب وماء
يايلامق ل الاقامة في مكان
منتزه الذي فيه عشب وماء
ياومق م النثر او الرعي او الدوران
يباغي صوف
يبان شي مجهول نحو يبانه
كتمش اي ذهب لمحل مجهول
او يبانه سويلمش اي تكلم
بشي مجهول
يپراق ورق الشجر او السلق
وما شابه بذلك
يتاق فرشه
يترمك م الضياع
يترمك م بتفخيم الياء التكبير
او الكفايه نحو بو طوزي بو
طعامه يتردم اي جعلت هذا
الملح ان يكفى لهذا الطعام او
الوصول اللحوق نحو بوادمی

سكا يتردم اي جعلت هذا
الرجل ان يلحقك او جعلته ان
يصل اليك بطريق المعاشرة
او مطلق وصول الشي
يِتِشْملْكْ ل بتلخيم اليا بمعناه ايضا
يتمش سبعون
يِتْمكْ الضياع او الدفش فالاول
لازم والثانى متعدى
يتْمكْ ل بتلخيم الياء الكفايه او
الكبر او اللحوق او الوصول
يَدك دابه مسحوبه فاضيه او غيرها
يدى سبعه
ير مكان ارض محل
براسه طوير الليل
يَرامق ل اللياقه الى شي
يِرتِق مشقوق او شق
يِرتْق م الشق
يِرك مشروم او الشرم
يرلَشمكْ ل القعود فى مكان
يِرمكْ م الشرم

يِرِيم هجوم نحو كوبه يريم ايتمشلر
اي هجموا على حلب
يِشرْتْمُلكْ م التخضير اما باللون او
بعد اليباس
يِشرمك ل بمعناه ايضا
يِشِل لون اخضر
يَشمق لحة للراس وهو اسم
لا فعل
يُص ادات تأكيد نحو يص يمرو
اي كثير مطعوج
يُصُون الخضار الذى فى وجه الما
وهو مثل الحشيش
يِغمْق م التكويم
يغمور مطر
يِغِن كومه
يقُسول فقير ما معه شي
يِـقِق خربان خراب خرابه
يقْمق م الهدم
يَقه ياقه او كنار البحر او النهر
يقين قريب

يكاق خد

يگت شاب رجل عنتر

يگرمی عشرون

يكمك م الغلب

يگن ابن الاخ او ابن الاخت

يكى جديد

يل ريح

يلاق جرن للحيوانات الذين
يلقون منه الما بالسنتهم

يلامق م اللحس او اللق

يلان كذب

يلان حيه

يلپازه مروحه

يلدرم صاعقه

يلدز نجم

يلدمق م الغش

يلك ريش او صدريه

يلكن قلوع المركب

يلمك ل الهروله

يلنجق حفيان نحو يلنجق كادي
اي جا حفيان

يم ادات تاكيد نحو يم يشل
اي كثير اخضر

يماق معاون

يمان سزنت قاسی ردی

يمرق طبق اليد

يمرو شی مطعوج او التطعج

يمش فاكهة

يمك م اكل او اسم الاكل

يملك جرن العليق معلف

يمورطه بيض

ينگج ظلعطان

ينگج ركيض سبيق

ينه ايضاً

يوا عش

يوارلمق م التدحرج

يواش ماهوسرت او مهلا

يوالق كل شی مثل الكلة صغيرا
كان او كبيرا

يوتمق م البلع

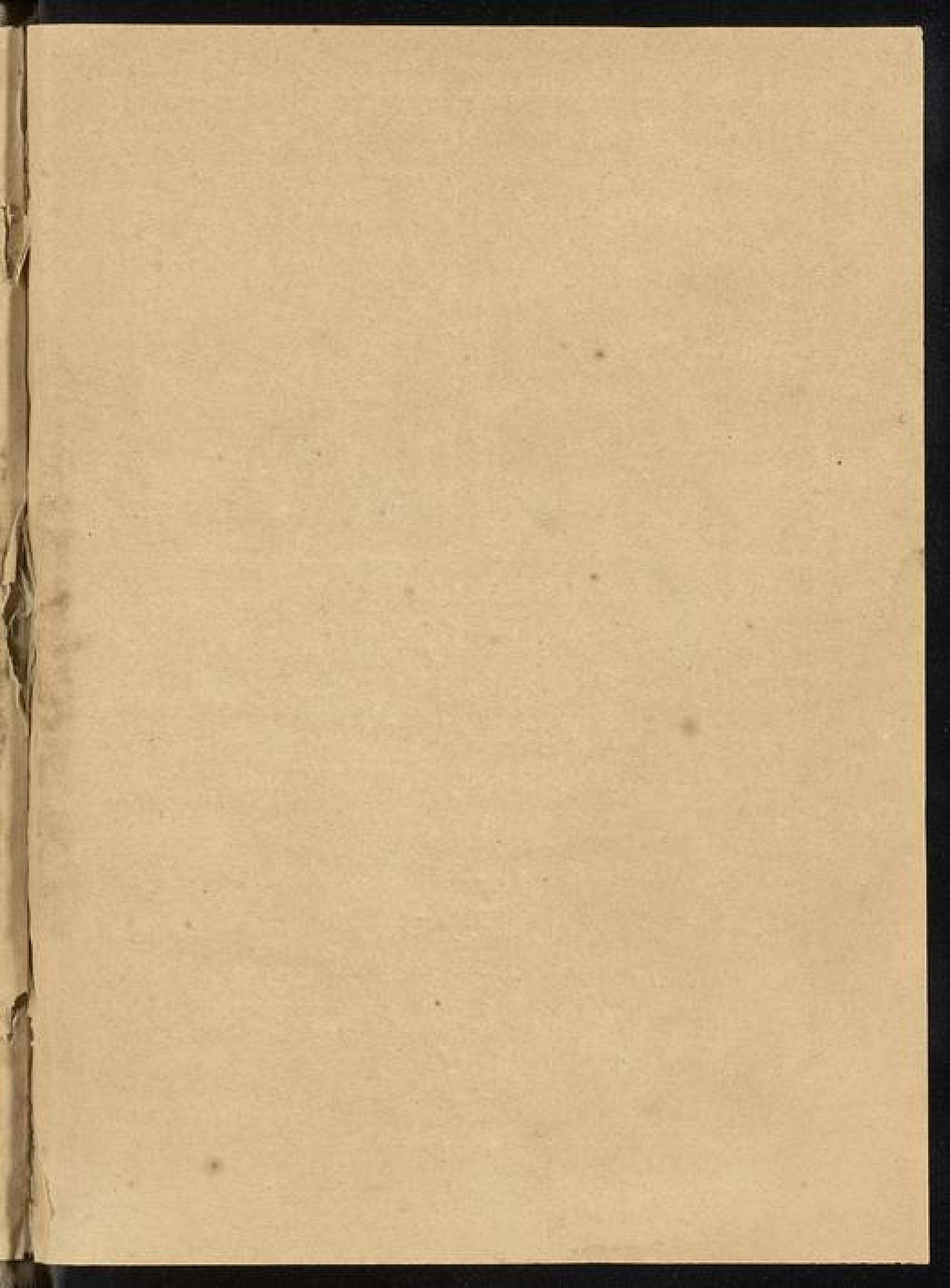
يوجه عالى
يوخسه وان لا
يوذرمق مت التغسيل
يورتى اسم لكل عيد عند النصارى
يورد مسكن محل اراضي ملك اقليم
يورغان لحاف
يورغون تعبان
يورك قلب
يورلمق ل التعب
يورمق م التعب
يوريمك ل المشى
يوز ماية او وجه
يوزك خاتم
يوزمك ل السباحة
يوسك كشتبان
يوضمه محسن جميل
يوغرت لبن
يوغرمق م العجن
يوغون تخين

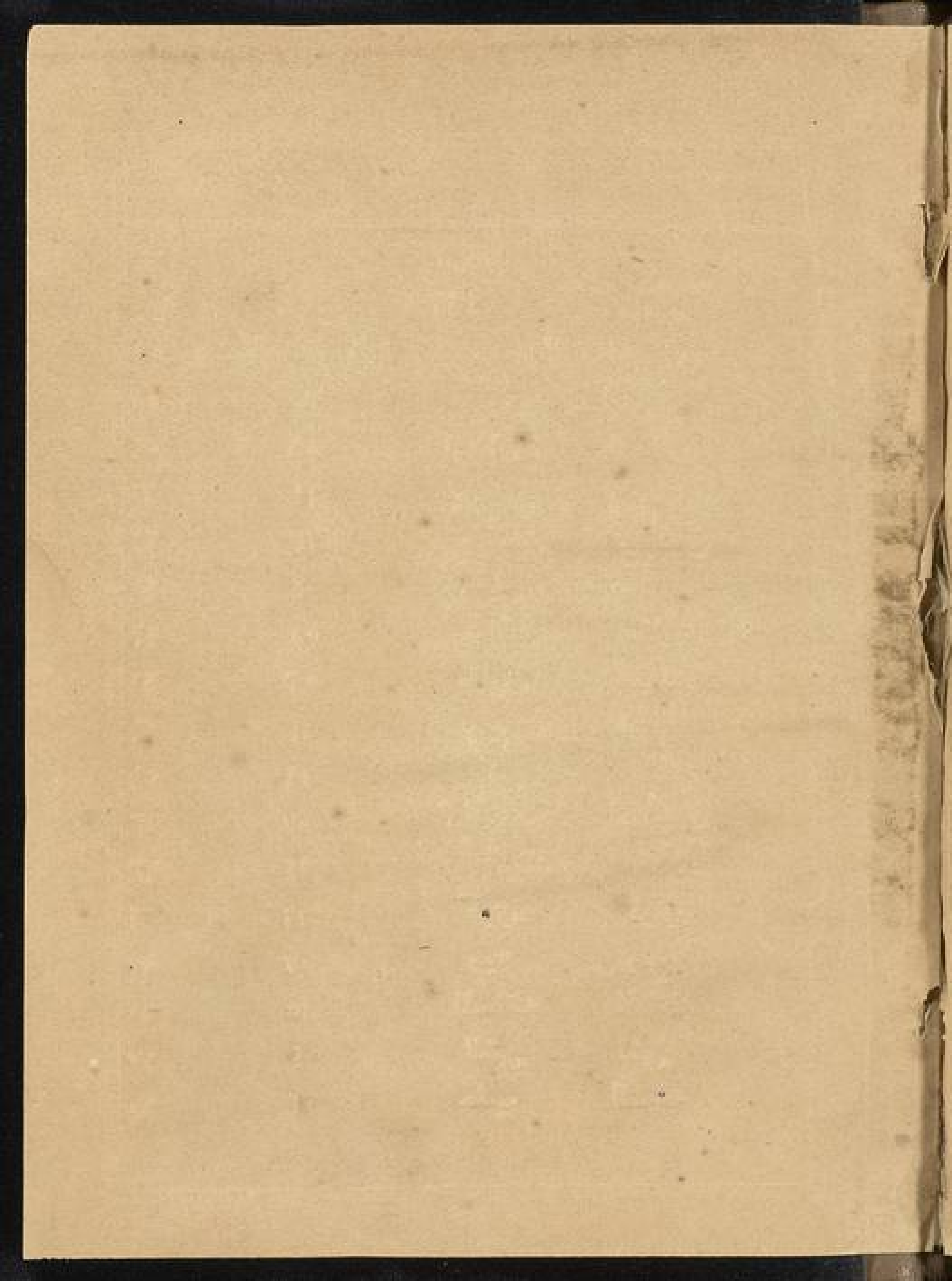
يوفقه رقيق
يوق لا
يوقارده فوق
يوقارى بمعناه ايضا
يوقاريده بمعناه ايضاً
يوقش طلعه
يوقلامق م التفتيش
يوك صوف
يوك حمل
يوكسك عالى
يوكسك كشتبان
يول درب
يولار رسن
يولداش رفيق
يوللامق م ارسال
يولمق م بتفخيم الواو النتف او قلع الحشيش من الارض
يومق م غسل او بمعنى اسم يعني طابة خيطان للخياطه وغيرها
يونمق ل الغسل

يومشاق طرى لين
يومشامق ل الليانه الطراوه
يومق م غمض العين او طبق اليد
يوبجه بتفخيم الواو فضه
يونغه اكسارة حطب
يوغق م بتفخيم الواو البري او النحت

يبان مشو او مشى
ييگى اكل
ييل سنه
ييلمق ل عدم الثبات او الكره او التعجيز
ييم اكل
ييني خفيف

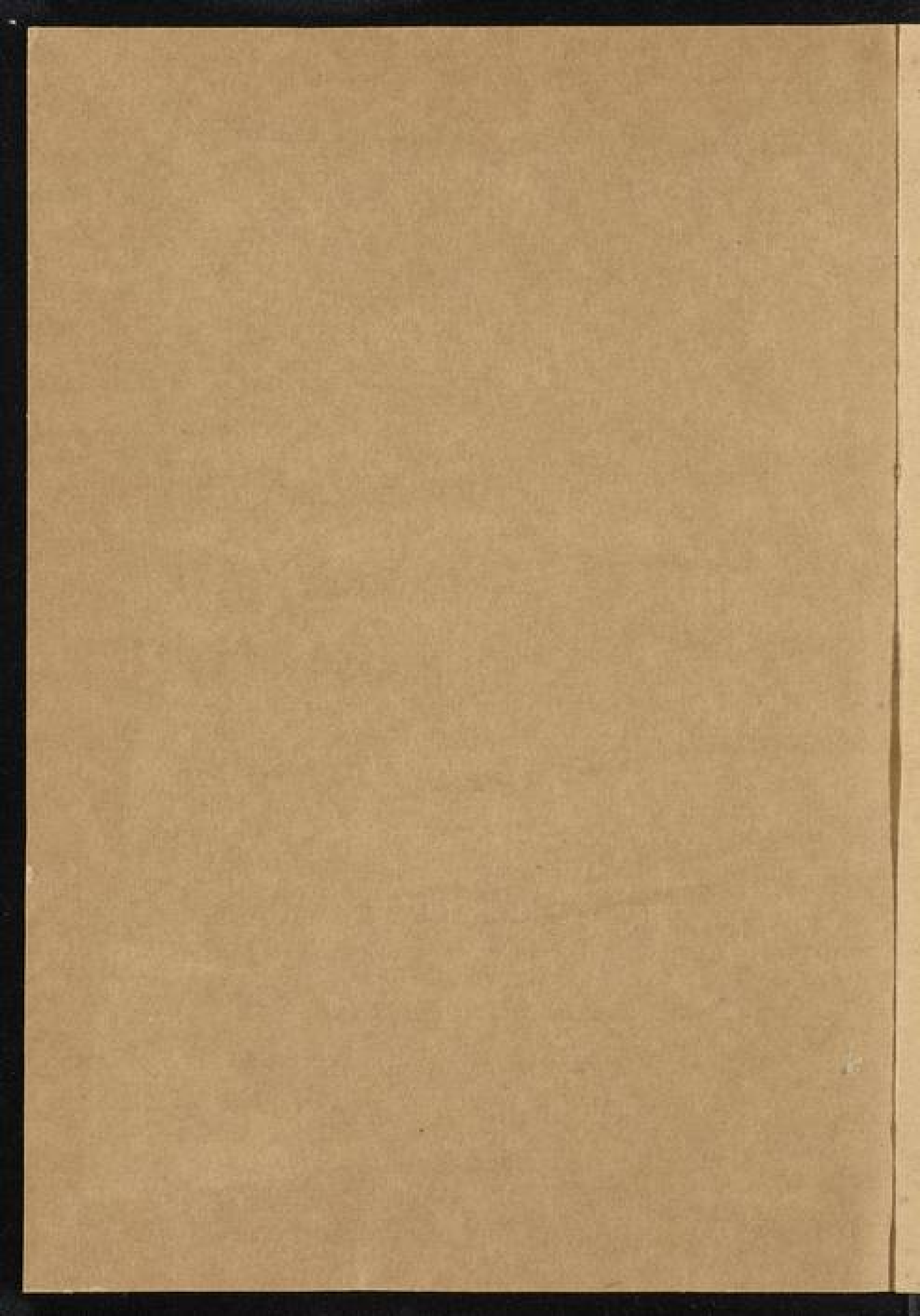
وهذا اخر ما اوردناه من الكلمات التركية المستعملة ووراء ذلك كلمات لا تليق بهذا المختصر لكونها مهملة وساتبعه بقاموس شامل للمهمل والمستعمل كما فى مقدمة هذا الكتاب وفى التحفة الزكية وعدنا بذلك واسئل المولى العظيم ان يعفو عن سيآتنا ويسلك بنا احسن المسالك وان يحسن عاقبتنا فى الامور كلها على الدوام ويجود علينا عند انتها الاجل بحسن الختام وافق الفراغ من تاليفه الساعة الثمانية من يوم الاربعا لثمان بقين من شهر رجب سنة الف ومايتين وثمانية وسبعين من هجرة من حاز من الكمال اعلا الرتب عليه افضل الصلوة وازكى التحية وعلى آله واصحابه بكرة وعشية

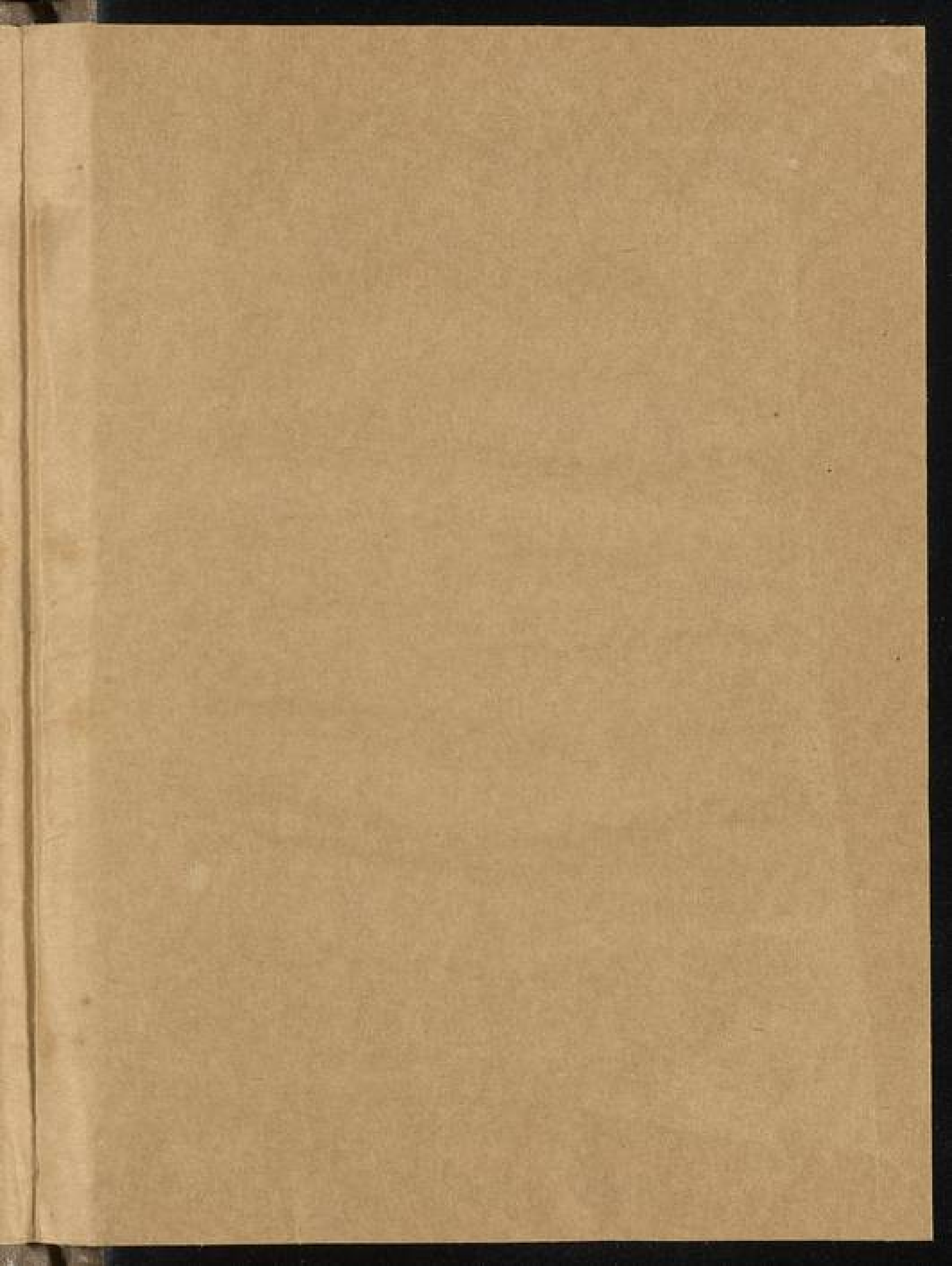


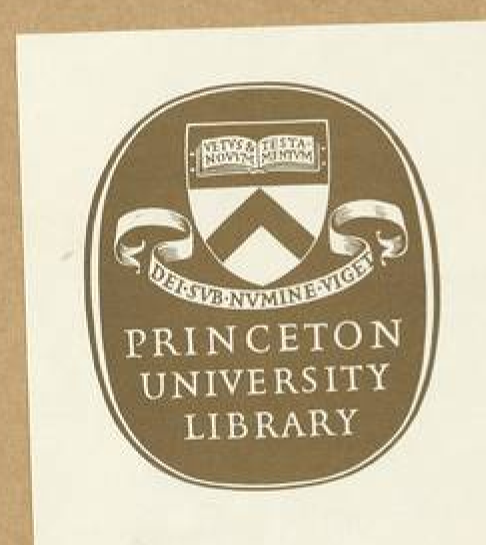


اصلاح

وجه	سطر	غلط	صحيح
٠٦	بعد كلمة آتمق الواقعة في سطر ١٧ كلمة اتمك اي خبز ناقصة		
٠٦	٢٠	اِجْمَنْرِقْ	اَجْمَتْرِقْ
٠٦	٠٦	ارداش	ادداش
١١	١١	پاره‌سي	پاره‌سى
٣٩	١٣	جِرِلْدَمق	چِرِلْدَمق
٤٦	٠٤	رغما	يغما
٤٢	٠٨	صَاپْمق	صَاپْمق ل
٤٦	٠٢	طارق	طَارلْمق
٤٩	١١	بريم	ابزيم
٥٩	١٦	كبي	گبي
٦٣	٠٧	گوكْجك	گوكْجك
٦٣	١٤	گوَلك	كولك
٦٤	١٩	گوي	كوي
٦٧	٠٧	وجه	وجع
٦٨	١٥	المساقله	المثاقله
٧٠	٠٤	الشي	لشى
٧٠	٠٢	حلب	الضيعه






VETVS & NOVVM TESTAMENTVM
DEI·SVB·NVMINE·VIGET
PRINCETON
UNIVERSITY
LIBRARY